

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12034

Version: 09/2024



IAN 466448_2404





**SPORT-SMARTWATCH / SPORTS SMART
WATCH / MONTRE CONNECTÉE DE
SPORT CSG 430 A1**



SPORT-SMARTWATCH

Kurzanleitung



SPORTS SMART WATCH

Short manual



**MONTRE CONNECTÉE DE
SPORT**

Guide de démarrage rapide



SPORT SMARTWATCH

Beknopte handleiding



SMARTWATCH SPORTOWY

Krótki instrukcja



**SPORTOVNÍ CHYTRÉ
HODINKY**

Krátký návod



SMART ŠPORTOVÉ HODINKY

Krátky návod



**RELOJ SMARTWATCH
DEPORTIVO**

Guía rápida



SPORT SMARTWATCH

Kort vejledning



SMARTWATCH SPORTIVO

Guida rapida



OKOSÓRA SPORTOLÁSHOZ

Rövid útmutató

IAN 466448_2404

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short manual	Page	22
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	39
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	58
PL	Krótką instrukcja	Strona	76
CZ	Krátký návod	Strana	95
SK	Krátky návod	Strana	112
ES	Guía rápida	Página	129
DK	Kort vejledning	Side	146
IT	Guida rapida	Pagina	163
HU	Rövid útmutató	Oldal	180

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	4
Kurzanleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	5
Lieferumfang	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Akkus	Seite	9
Akku laden	Seite	12
App installieren	Seite	13
Erstmalige Einrichtung der App	Seite	13
Produkt und Mobilgerät koppeln	Seite	16
Entsorgung	Seite	18
Vereinfachte		
EU-Konformitätserklärung	Seite	19
Garantie	Seite	19
Abwicklung im Garantiefall	Seite	20
Service	Seite	21

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!



Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Gleichstrom/-spannung



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

SPORT-SMARTWATCH

● **Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466448_2404 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt fällt unter die Kategorie Informationselektronik. Nachdem Sie das Produkt mit einem Mobilgerät verbunden haben, können Sie die Funktionen in vollem Umfang verwenden.

Das Produkt ist dafür vorgesehen, die sportliche Aktivität des Anwenders auszuwerten. Hierfür werden folgende Parameter aufgezeichnet:

- | | |
|--|---|
| ☐ Schritte | ☐ Herzfrequenz |
| ☐ Strecke | ☐ Schlafdauer |
| ☐ Kalorien | ☐ GPS-Tracking |
| ☐ Dauer der Aktivität | ☐ Blutsauerstoff |

Das Produkt eignet sich zur Verwendung mit folgenden Systemen: iOS ab Version 12,0, Android™ Version 8.0 oder höher, Bluetooth V 5.3. Das Produkt dient nur zur privaten Nutzung, eine gewerbliche Nutzung ist nicht gestattet.

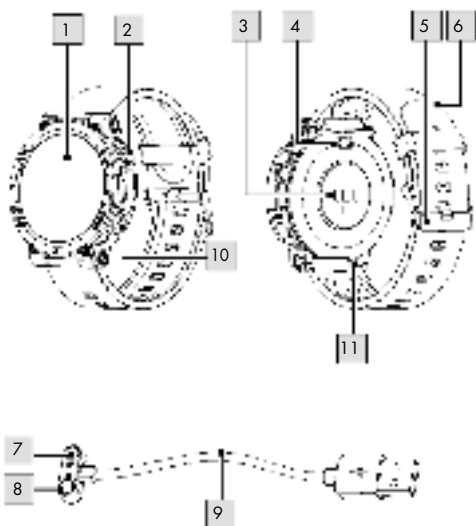
● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten (siehe „Service“).

- 1 Smartwatch
- 1 Ladekabel
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung



- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Touchpanel-Display | 7 Magnet |
| 2 EIN-/AUS-Taste/Zurück-Taste | 8 Ladestifte |
| 3 Pulssensor | 9 USB-Kabel mit Ladeadapter |
| 4 Ladekontakt | 10 Shortcut-Taste zum Sportmodus |
| 5 Schließe | 11 Federstift |
| 6 Armband | |

● Technische Daten

Bluetooth-Version:	V 5.3
Bluetooth-Reichweite:	bis zu 10 m
Ladespannung:	5 V
Ladestrom:	ca. 260 mA
Ladezeit:	ca. 2,5 h
Chipsatz:	Realtek 8763EWE
Frequenzbänder:	2402–2480 MHz
Max. Sendeleistung:	0 dBm
Betriebsdauer:	ca. bis zu 20 Stunden mit angeschlossenem GPS, bis zu ca. 7 Tage mit Bluetooth-Verbindung
Akku:	Li-Ion-Akku (3,7 V, 430 mAh, 1,591 Wh) (nicht austauschbar)
Abmessungen:	ca. 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Displayabmessungen:	36,3 mm (1.43 „) AMOLED Full Touch, 466 x 466 Pixel
Gewicht:	ca. 56 g
Betriebstemperatur:	+10 bis +35 °C
Lagertemperatur:	–10 bis +60 °C
Luftfeuchte (ohne Kondensation):	25 bis 90 %
IP-Schutzart:	IP68



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

- Vor jedem Gebrauch: Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GEFAHR! Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder

nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Öffnen Sie niemals das Produkt. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Lassen Sie Reparaturen immer von einem geeigneten Fachmann durchführen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht, während Sie ein Fahrzeug fahren. Es ist gefährlich, den Blick von der Straße abzuwenden und sich ablenken zu lassen.
- Das Produkt ist nicht für den medizinischen Gebrauch geeignet. Das Produkt hilft bei der Berechnung der zurückgelegten Wegstrecke und des Kalorienverbrauchs während des Trainings. Konsultieren Sie einen Arzt, bevor Sie mit regelmäßigem Training beginnen.
- Schützen Sie das Produkt vor starken Stößen, Vibrationen, direkter Sonneneinstrahlung und Schmutz.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriffe von Unbefugten am Produkt entstehen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Produkt ein und halten Sie scharfe Gegenstände vom Produkt fern.

- Konsultieren Sie vor dem ersten Tragen des Produkts Ihren Arzt, falls Sie einen Herzschrittmacher oder einen Defibrillator implantiert haben sollten.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt. Üben Sie keinen Druck auf das Produkt aus.
- Vermeiden Sie starke Magnetfelder (z. B. Lautsprecher). Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu ungenauen Messungen führen.
- Salz- und Thermalwasser kann zur Korrosion von Metallteilen führen. Nehmen Sie das Produkt vor dem Besuch einer Sauna ab, da sich durch den Temperaturunterschied Kondensation bilden kann. Risiko von Produktschäden.



Sicherheitshinweise für Akkus

- ⚠ EXPLOSIONSGEFAHR!** Der eingebaute Akku kann vom Benutzer nicht entnommen oder ausgetauscht werden. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts.
- Werfen Sie dieses Produkt mit eingebautem Akku niemals in Feuer.
 - Setzen Sie dieses Produkt mit eingebautem Akku keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf dieses Produkt mit eingebautem Akku einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt von auslaufenden Chemikalien mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie die Stellen, die in Kontakt mit Batteriesäure gekommen sind, sofort mit klarem Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt besitzt einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus, falls Sie Rauch, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken sollten. Falls dies während des Ladevorgangs passiert, trennen Sie das Produkt sofort vom USB-Port.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können zu Kondensation im Inneren des Produkts führen. In diesem Fall lassen Sie das Produkt einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen wärmeabgebenden Geräten!

WARNUNG!

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder Ladens nicht ab. Anderenfalls könnte sich das Produkt erwärmen.

WARNUNG! Funkstörungen!

- Tragen Sie das Produkt nicht in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme. Die Funkwellen könnten die Funktionalität sensibler elektrischer Geräte einschränken.
- Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte.
- Die Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funkstörungen führen.

- Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder an Orten mit Explosionsgefahr (z. B. Lackiererei); die erzeugten Funkwellen könnten Explosionen und Feuer verursachen.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
- Die OWIM GmbH & Co. KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Komponenten, die nicht von OWIM vertrieben werden. Der Benutzer des Produkts ist allein für die Behebung von Störungen, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes verursacht wurden, sowie für den Ersatz solcher Komponenten verantwortlich.

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass

- das Produkt keinem hellen Kunstlicht ausgesetzt wird,
- keine Fremdkörper in das Produkt eindringen und dass
- bei Verwendung eines optionalen USB-Netzteils dessen Bedienungsanleitung beachtet wird.
- das Produkt nicht in explosiver Umgebung verwendet wird.
- Die Herzfrequenzmesswerte dienen nur als Referenz. Es wird keine Verantwortung für die Folgen fehlerhafter Messwerte übernommen.

Die Technologie dieses Produkts zur optischen Herzfrequenzüberwachung am Handgelenk bietet eine genaue Schätzung der Herzfrequenz des Benutzers. Die Technologie weist inhärente Einschränkungen auf, welche dazu führen können, dass einige der Herzfrequenzmesswerte unter bestimmten Bedingungen ungenau sind, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: körperliche Eigenschaften des Benutzers, Passform des Produkts sowie Art und Intensität der Aktivität. Dieses Produkt verwendet Sensoren, welche Ihre Bewegungen und andere Kennzahlen erfassen.

Die von diesem Produkt bereitgestellten Daten und Informationen dienen als genaue Schätzung Ihrer erfassten Aktivitäten und Kennzahlen, sind jedoch möglicherweise nicht vollständig korrekt, einschließlich der Schritt-, Schlaf-, Entfernungs-, Herzfrequenz- und Kaloriendaten.

Betriebssystem-Updates

- Um das Produkt auf dem Stand der Technik zu halten, ist es notwendig, dass Sie das Betriebssystem Ihres verwendeten Smartphones und/oder Tablet-PCs immer auf aktuellem Stand halten.

Führen Sie regelmäßig Updates des Betriebssystems durch.

● Akku laden

1. Verbinden Sie den Stecker des USB-Kabels [9] mit einem freien USB-Port Ihres Computers oder mit einem USB-Netzteil.
2. Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Ladekontakt [4] an der Unterseite des Produkts. Der Ladeadapter wird magnetisch in seiner Position gehalten.
3. Wenn der Akku voll geladen ist („Voll geladen“ wird im Touchpanel-Display [1] angezeigt): Trennen Sie das USB-Kabel vom Produkt und vom USB-Port.



① HINWEISE:

- ☐ Achten Sie darauf, dass die Ladestifte [8] korrekt mit den Ladekontakten verbunden sind.
- ☐ Das Produkt schaltet sich automatisch ein, sobald es mit einem USB-Port verbunden wird.
- ☐ Der Ladestatus wird im Touchpanel-Display angezeigt. Das Touchpanel-Display erlischt während des Ladevorgangs.
- ☐ Ein Ladezyklus mit ca. 260 mA Ladestrom dauert etwa 2,5 Stunden.

● App installieren

- Laden Sie im Apple App Store oder Google Play Store die App **CRIVIT Smart Watch** herunter und installieren Sie diese. Sie können den QR-Code einscannen, um dem direkten Link zu folgen:



● Erstmalige Einrichtung der App

📌 HINWEISE:

- Alle Bildschirmfotos stammen aus der Android-Version 13 bzw. aus der iOS-Version 17.4 der App.
Ältere Software-Versionen können Funktionseinschränkungen unterliegen.
 - Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
 - Die Bildschirmfotos dienen ausschließlich als Referenz. Es können leichte Abweichungen zwischen der iOS- und Android-Version auftreten.
1. Laden Sie die App **CRIVIT Smart Watch** mit dem QR-Code auf der Verpackung herunter. Der QR-Code befindet sich auch auf dem Aufkleber auf dem Display des Produkts.
 2. Installieren Sie die App **CRIVIT Smart Watch**.
 3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Mobilgerätes.

4. Öffnen Sie die App.



5. Lesen Sie die Informationen zum **Datenschutz**.

6. Tippen Sie **Ich stimme zu** an.

 **HINWEIS:** Die vollen Funktionen des Produkts können nur dann genutzt werden, wenn die Option **Ich stimme zu** ausgewählt wird.

7. Tippen Sie ► an.

8. Folgen Sie der App, um Ihre persönlichen Daten einzurichten (Name, Geschlecht, Geburtstag, Gewicht, Größe, Schrittlänge, Ziele usw.).



9. Tippen Sie  an, um den Kopplungsvorgang von Produkt und App zu starten.
10. Bluetooth-Funktion des Produkts aktivieren: Drücken Sie die Taste .

Die letzten 4 Ziffern der MAC-Adresse des Produkts werden im Display  angezeigt. Das bedeutet, dass Sie das Produkt vor der Verwendung erst mit der App verbinden müssen.



HINWEIS: Falls nach der Suche kein Produkt gefunden wurde, wischen Sie den App-Bildschirm zur Aktualisierung nach unten. Drücken Sie Taste, um die Bluetooth-Funktion erneut zu aktivieren.

11. Mit dem Produkt verbinden: Tippen Sie **CSG 430 A1** an.



12. Wählen Sie **Koppeln** in der App und auf dem Produkt aus. Damit wird der 6-stellige Kopplungs-Code bestätigt.



HINWEIS: Die Bluetooth-Koppeln-Benutzeroberfläche kann bei verschiedenen Smartphones unterschiedlich aussehen.

● Produkt und Mobilgerät koppeln

1. Schalten Sie auf Ihrem Mobilgerät die Bluetooth®-Funktion ein.
2. Öffnen Sie die App **CRIVIT Smart Watch**.
3. Reiter **Einstellungen**: Tippen Sie auf **Smartgerät verbinden**. Wählen Sie das Modell **CSG 430 A1** aus. Sie werden aufgefordert, das Produkt zu koppeln.



HINWEIS: Bei Auslieferung des Produkts ist „Englisch“ als Standardsprache eingestellt. Während des Verbindens erkennt das Produkt die auf Ihrem Mobilgerät eingestellte Sprache und schaltet auf diese um.

Verfügbare Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Tschechisch, Niederländisch, Slowakisch.

Falls auf Ihrem Mobilgerät eine andere Sprache eingestellt sein sollte, wird weiterhin Englisch angezeigt.

Produkt koppeln:

1. Wischen Sie auf dem Touchpanel-Display **1** nach unten, bis unten die Shortcuts angezeigt werden.



2. Tippen Sie auf **1**.
3. Die MAC-Adresse des Produkts wird angezeigt. Die MAC-Adresse ist hilfreich, wenn Sie das Produkt mit einem anderen Gerät koppeln wollen.

Weitere Einstellungen:

1. In der App wird die Übersicht **Heute** angezeigt. Tippen Sie anschließend auf **Einstellungen** und danach auf **Mein Profil**.
2. Als nächstes werden Sie aufgefordert, Ihre persönlichen Daten einzugeben: Geschlecht, Geburtsdatum, Gewicht, Größe, Walking-Schritt, Laufschrift. Tippen Sie auf die Einstellung, die Sie ändern möchten.
3. Anschließend werden Sie gebeten, Benachrichtigungen zuzulassen. Wählen Sie die Apps aus, deren Benachrichtigungen Sie ebenfalls auf dem Touchpanel-Display **1** des Produkts anzeigen möchten.



- ☐ Sollten weitere Abfragen auf Ihrem Mobilgerät erfolgen (z. B. „Tracker zulassen“ oder „Nachrichten weiterleiten“) (abhängig vom Modell Ihres Mobilgeräts): Bestätigen Sie diese Abfragen.
- ☐ Je nach Modell Ihres mobilen Geräts kann es sein, dass Sie für die App **CRIVIT Smart Watch** den Energiesparmodus deaktivieren müssen, damit die App im Hintergrund weiterlaufen kann.

- Weitere Informationen finden Sie im Kapitel **Hilfe & Rückmeldung** > **FAQ & Rückmeldung** der App.
- Weitere Informationen: Wählen Sie im App-Menü den Reiter  **Einstellungen** aus und tippen Sie auf **Bedienungsanleitung**.

● Entsorgung

-  **HINWEIS:** Löschen Sie alle Daten vom Produkt, bevor Sie das Produkt weitergeben, entsorgen oder an den Hersteller zurücksenden. Der Neustart-Vorgang löscht alle Daten vom Produkt (siehe „Uhr zurücksetzen“).

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd =Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt SPORT-SMARTWATCH, HG12034 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 466448_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page	23
Short manual	Page	24
Intended use	Page	24
Scope of delivery	Page	24
Description of parts	Page	25
Technical data	Page	25
Safety instructions	Page	26
Safety instructions for rechargeable batteries	Page	28
Charging the battery	Page	31
Installing the app	Page	31
Initial app setup	Page	31
Pairing the product with a mobile device	Page	34
Disposal	Page	36
Simplified EU declaration of conformity	Page	37
Warranty	Page	37
Warranty claim procedure	Page	38
Service	Page	38

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and short manual:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "DANGER" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "WARNING" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "CAUTION" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.
	NOTE: This symbol in combination with "NOTE" provides additional useful information.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information
	Instructions for use

SPORTS SMART WATCH

● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 466448_2404.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● **Intended use**

The product is a product of information electronics. After you have connected the product with a mobile device, you can use its full scope of functions.

The product is intended to evaluate the sport activity of the user. For this, the following parameters are recorded:

- | | |
|---|--|
| ☐ Steps | ☐ Heart rate |
| ☐ Distance | ☐ Duration of sleep |
| ☐ Calories | ☐ GPS tracking |
| ☐ Duration of the activity | ☐ Blood oxygen |

The product is suitable for use with the following systems: iOS from version 12.0, Android™ version 8.0 or higher, Bluetooth V 5.3. The product is only intended for the private usage, the commercial usage is not permitted.

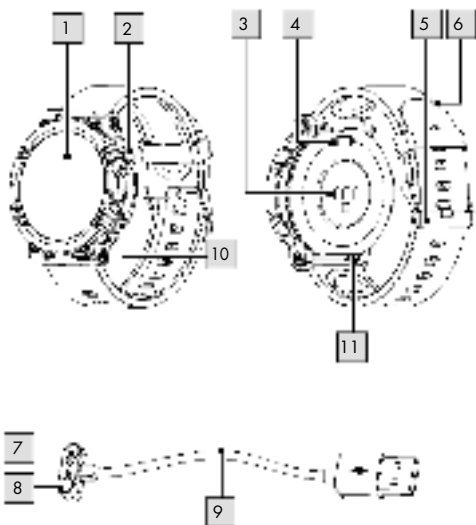
● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged (see "Service").

- 1 Smartwatch
- 1 Charging cable
- 1 Short manual

● Description of parts



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Touch panel display | 7 | Magnet |
| 2 | ON/OFF button/return button | 8 | Charging pins |
| 3 | Pulse sensor | 9 | USB cable with charging adaptor |
| 4 | Charging contact | 10 | Shortcut button to sport mode |
| 5 | Clasp | 11 | Spring pin |
| 6 | Watch strap | | |

● Technical data

Bluetooth version:	V 5.3
Bluetooth range:	up to 10 m
Charging voltage:	5 V
Charging current:	approx. 260 mA
Charging time:	approx. 2.5 h
Chipset:	Realtek 8763EWE
Frequency bands:	2402–2480 MHz
Max. power transmitted:	0 dBm

Operating time:	approx. up to 20 hours with GPS connected, approx. up to 7 days with Bluetooth connected
Battery:	Rechargeable 3.7 V, 430 mAh, 1.591 Wh Li-ion battery (not replaceable)
Dimensions:	approx. 5.0 x 5.3 x 1.4 cm
Display dimensions:	36.3 mm (1.43 ") AMOLED Full Touch, 466 x 466 pixels
Weight:	approx. 56 g
Operating temperature:	+10 to +35 °C
Storage temperature:	-10 to +60 °C
Humidity (No condensation):	25 to 90 %
Ingress protection:	IP68



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

- Before each use: Check the product for damages. Do not use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- ⚠ DANGER! Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. Packaging material is not a toy.
- Never open the product! Improper repairs may result in considerable danger to the user. Always have repairs performed by an appropriate specialist.
 - Do not operate the product while driving a vehicle. It is dangerous to turn your gaze away from the road and to let yourself be distracted.
 - The product is not suitable for medical use. The product helps to calculate distances covered and calories burned during training. Consult a doctor before starting regular training.
 - Protect the product from strong impacts, vibrations, direct sunlight, and dirt.
 - The guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the instructions for use or interference with the product by unauthorised individuals.
 - Do not insert objects into the product and keep sharp objects away from the product.
 - If you have a heart pacemaker fitted or an implanted defibrillator, consult your doctor before wearing the product for the first time.
 - Do not place heavy objects on the product. Do not exert pressure on the product.
 - Avoid strong magnetic fields (e.g. loudspeakers). Failure to observe this may result in inaccurate measurements.
 - Salt and thermal water can lead to the corrosion of metal parts. Remove the product before using saunas, as the temperature difference can cause condensation to build. Risk of product damage.



Safety instructions for rechargeable batteries

⚠ DANGER OF EXPLOSION! The integrated rechargeable battery cannot be removed or exchanged by the user. Never open the housing of the product.

- Never throw this product with built-in rechargeable battery into fire.
- Do not exert mechanical loads to this product with built-in rechargeable battery.

Risk of leakage of rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect this product with built-in rechargeable battery, e.g. radiators/direct sunlight.
- Avoid contact of leaking chemicals with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or their customer service or by a similarly qualified person in order to prevent hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

Risk of property damage

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately. If this happens during charging, disconnect the product immediately from the USB port.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

WARNING!

- During operation or charging, do not cover the product. Otherwise the product might heat up.

WARNING! Radio interference

- Never wear the product on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gasses or potentially explosive areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.
- The OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.
- The OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing components not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such components.

ATTENTION! Ensure that:

- The product is not exposed to bright artificial light.
 - No foreign objects penetrate the product.
 - When using an optional USB mains supply, its operating instructions are observed.
 - The product is not used in an explosive environment.
- The heart rate readings are for reference only. No responsibility is accepted for the consequences of any erroneous readings.

This product's optical wrist heart rate monitor technology provides an accurate estimate of the user's heart rate. There are inherent limitations with the technology that may cause some of the heart rate readings to be inaccurate under certain circumstances, including but not limited to: the user's physical characteristics, fit of the product, and type and intensity of activity. This product uses sensors that track your movement and other metrics.

The data and information provided by this product are intended to be a close estimation of your activity and metrics tracked, but may not be completely accurate, including step, sleep, distance, heart rate, and calorie data.

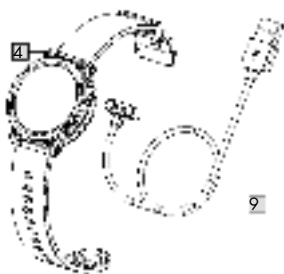
Operating system updates

- In order to keep the product up to date, it is necessary that you always keep the operating system of your smartphone and/or tablet PC up to date.

Update the operating system regularly.

● Charging the battery

1. Connect the plug of the USB cable [9] to a free USB port on your computer or to a USB mains adaptor.
2. Connect the charging adaptor to the charging contact [4] on the back of the product. The charging adaptor is held in place magnetically.
3. When the battery is fully charged ("Charging complete" is shown in the touch panel display [1]): Disconnect the USB cable from the product and from the USB port.



📌 **NOTES:**

- Make sure that the charging pins [8] correctly engage with the charging contacts.
- The product turns on automatically as soon as it is connected with the USB port.
- The charging status is shown in the touch panel display. The touch panel display switches off during charging.
- A charging cycle on approx. 260 mA charging current takes approx. 2.5 hours.

● Installing the app

- Download and install the **CRIVIT Smart Watch** app from the Apple App Store or Google Play Store. Scan the QR code to follow the direct link:



● Initial app setup

📌 **NOTES:**

- Screenshots are from Android 13 version or from iOS 17.4 version.
Older versions may have functional limitations.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.

- Screenshots are for reference only. There may be slight deviations between iOS and Android versions.
1. Download the **CRIVIT Smart Watch** app by using the QR code on the packaging. You can also find the QR code on the sticker on the display of the product.
 2. Install **CRIVIT Smart Watch** app.
 3. Switch on Bluetooth function on the mobile device.
 4. Open the app.



5. Read the **Privacy Policy**.
6. Tap **I agree**.

 **NOTE:** The product's full functions can only be used when the **I agree** option is selected.

7. Tap **>**.

8. Follow the app to setup your personal information (name, gender, birthday, weight, height, stride length, goals, etc.).



9. Tap the  icon to start pairing the product with the app.
10. Activate the Bluetooth function of the product: Press the button .

The last 4 digits of the product's MAC address are shown in the display . This means that you have to bind the product with the app first before use.

-  **NOTE:** If no product is found after the scan, scroll down the app screen to refresh. Press the button to activate the Bluetooth function again.

11. Connect to the product: Tap **CSG 430 A1**.



12. Select **Pair** on the app and also on the product. This confirms the 6-digit pairing code.

NOTE: Different smartphones will prompt a different Bluetooth-pairing user interface.

● Pairing the product with a mobile device

1. On your mobile device, turn on Bluetooth®.
2. Open the **CRIVIT Smart Watch** app.
3. **Settings** tab: Tap **Connect Smart Device**. Select the model **CSG 430 A1**. You will be prompted to pair the product.

NOTE: "English" is set as the standard product language on delivery. During pairing, the product will detect the language set on your mobile device and set to it.

Available languages: English, German, French, Spanish, Czech, Dutch, Slovak.

If your mobile device is set to a different language, the product will continue to use English.

Pairing the product:

1. Swipe down the touch panel display  until below shortcuts is displayed.



2. Tap .
3. The MAC address of the product is displayed. The MAC address is useful when you want to pair the product with another device.

More settings:

1. In the app, the overview  **Today** displays. Now tap on  **Settings** and then on **My Profile**.
 2. You are now prompted to enter your personal data: Gender, Birthday, Weight, Height, Walking stride, Running stride. Tap on the setting you wish to change.
 3. You will then be prompted to permit notifications. Select the apps that you wish to receive notifications from in the product's touch panel display .
- ☐ If your mobile device shows any further prompts (e.g. "Approve tracker" or "Forward messages") (depending on your mobile device): Confirm the prompts.
 - ☐ Depending on your mobile device, you may have to deactivate energy-saving mode to allow the **CRIVIT Smart Watch** app to run in the background.
 - ☐ Further information can be found in the **Help & Feedback > FAQ & Feedback** section of the app.
 - ☐ More information: Go to the app's  **Settings** page, and tap on **Device user manual**.



● **Disposal**

① **NOTE:** Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer: Delete all data from the product. This so-called “Reset smartwatch” process will erase all data from the product (see “Reset smartwatch”).

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023 / 1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product SPORTS SMART WATCH, HG12034 is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 466448_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page 40
Guide de démarrage rapide	Page 41
Utilisation prévue	Page 41
Contenu de la livraison	Page 41
Description des pièces	Page 42
Données techniques	Page 42
Consignes de sécurité	Page 43
Consignes de sécurité pour les piles rechargeables . . .	Page 45
Chargement de la batterie	Page 48
Installation de l'application	Page 49
Paramétrage initial de l'application	Page 49
Appairer ce produit avec votre appareil mobile	Page 52
Mise au rebut	Page 54
Déclaration européenne de conformité simplifiée	Page 55
Garantie	Page 55
Faire valoir sa garantie	Page 57
Service après-vente	Page 57

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et le manuel abrégé :

	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « DANGER », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT! Ce symbole, associé au mot « AVERTISSEMENT », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « MISE EN GARDE », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
	ATTENTION ! Ce symbole, associé au mot « ATTENTION », indique un risque de dommages matériels.
	REMARQUE : Ce symbole, associé au mot « REMARQUE », fournit des informations utiles supplémentaires.
	AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ce symbole d'avertissement et l'expression « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique un risque potentiel d'explosion. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles ainsi que des dommages matériels potentiels. Veuillez suivre les consignes indiquées par cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger mortel et des dommages matériels !
	Ce signe obligatoire indique qu'il faut porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures aux mains causées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.
	Courant/tension direct
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à cet appareil.
	Consignes de sécurité Instructions d'utilisation

MONTRE CONNECTÉE DE SPORT

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 466448_2404, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation prévue

Le produit est un produit électronique fournissant des informations. Une fois que vous avez connecté le produit à un appareil mobile, vous pouvez utiliser l'ensemble de ses fonctions.

Le produit est destiné à évaluer l'activité sportive de l'utilisateur. Pour ce faire, les paramètres suivants sont enregistrés :

- | | |
|--|---|
| ☐ Pas | ☐ Rythme cardiaque |
| ☐ Distance | ☐ Durée du sommeil |
| ☐ Calories | ☐ Suivi GPS |
| ☐ Durée de l'activité | ☐ Oxygène sanguin |

Le produit peut être utilisé avec les systèmes suivants : iOS à partir de la version 12.0, Android™ version 8.0 ou supérieure, Bluetooth V 5.3. Le produit est uniquement destiné à l'usage privé, l'usage commercial n'est pas autorisé.

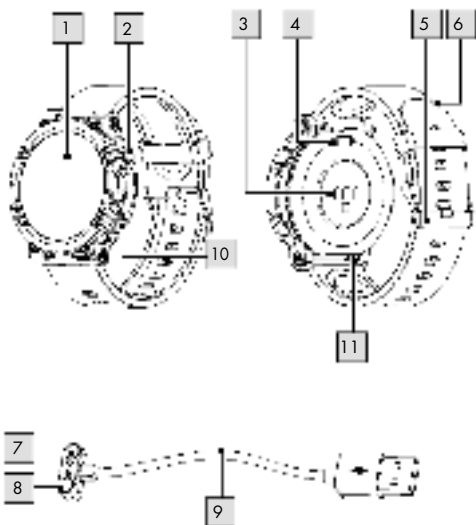
● Contenu de la livraison

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si la livraison est complète et si toutes les pièces sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

En cas de pièces manquantes ou endommagées, veuillez contacter le service client (Voir « Services »).

- 1 Montre connectée
- 1 Câble de charge
- 1 Manuel abrégé

● Description des pièces



- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|--|
| 1 | Écran tactile | 7 | Aimant |
| 2 | Bouton MARCHÉ/ARRÊT/Bouton retour | 8 | Broches de charge |
| 3 | Capteur de pouls | 9 | Câble USB avec adaptateur de charge |
| 4 | Contacts de charge | 10 | Touche de raccourci pour le mode sport |
| 5 | Fermeoir | 11 | Goupille à ressort |
| 6 | Bracelet de la montre | | |

● Données techniques

Version du Bluetooth :	V 5,3
Portée du Bluetooth :	up to 10 m
Tension de charge :	5 V
Courant de charge :	env. 260 mA
Durée de charge :	env. 2,5 h
Jeu de puces :	Realtek 8763EWE
Bandes de fréquence :	2402-2480 MHz
Puissance transmise max. :	0 dBm

Durée d'utilisation :	env. jusqu'à 20 heures avec le GPS connecté, env. jusqu'à 7 jours avec le Bluetooth connecté
Pile :	pile rechargeable 3,7 V, 430 mAh, 1,591 Wh Li-ion (non remplaçable)
Dimensions :	env. 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Dimensions de l'écran :	36,3 mm (1.43 ") AMOLED Full Touch, 466 x 466 pixels
Poids :	env. 56 g
Température de fonctionnement :	+10 à +35 °C
Température de stockage :	-10 à +60 °C
Humidité (pas de condensation) :	25 à 90 %
Protections contre les infiltrations :	IP68



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES NOTES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, JOIGNEZ-LUI TOUS LES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité ! Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité n'est acceptée !

- Avant chaque utilisation : Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- N'ouvrez jamais le produit. Des réparations inadéquates peuvent entraîner de grands dangers pour l'utilisateur. Confiez toujours les réparations à un professionnel adapté.
- Ne faites pas fonctionner le produit lorsque vous conduisez un véhicule. Il est dangereux de détourner le regard de la route et de se laisser distraire.
- Ce produit n'est pas adapté à un usage médical. Le produit permet de calculer les distances parcourues et les calories brûlées pendant l'entraînement. Consultez un médecin avant de commencer un entraînement régulier.
- Protégez le produit des chocs violents, des vibrations, de la lumière directe du soleil et de la saleté.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise manipulation, le non-respect du mode d'emploi ou l'intervention de personnes non autorisées sur le produit.
- N'insérez pas d'objets dans le produit et tenez les objets pointus éloignés du produit.
- Si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur, consultez votre médecin avant de porter le produit pour la première fois.
- Ne placez pas des objets lourds sur le produit. N'exercez pas de pression sur le produit.
- Évitez les champs magnétiques puissants (par exemple, les haut-parleurs). Le non-respect de cette consigne peut entraîner des mesures inexactes.

- Le sel et l'eau thermale peuvent entraîner la corrosion des pièces métalliques. Retirez le produit avant d'utiliser les saunas, car la différence de température peut entraîner la formation de condensation. Risques de dommages sur le produit.



Consignes de sécurité pour les piles rechargeables

⚠ RISQUE D'EXPLOSION ! La batterie rechargeable intégrée ne peut être ni retirée ni échangée par l'utilisateur. N'ouvrez jamais le boîtier du produit.

- Ne jetez jamais ce produit avec batterie rechargeable intégrée au feu.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur ce produit avec pile rechargeable intégrée.

Risque de fuite des piles rechargeables.

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes qui pourraient nuire à ce produit équipé d'une batterie rechargeable intégrée, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- Évitez tout contact entre les produits chimiques qui s'échappent et la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la pile, lavez abondamment la zone touchée avec de l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION ! Des piles rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Le retrait ou le remplacement de la batterie rechargeable ne peut être effectué que par le fabricant ou son service clientèle ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Lors de la mise au rebut du produit, il convient de noter que ce produit contient une batterie rechargeable.

Risques de dommages matériels

- Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Ne mettez pas de bougies allumées ou toute autre source de flamme vive sur ou à côté du produit.
- Si vous remarquez de la fumée ou des bruits ou odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit. Si cela se produit pendant la charge, déconnectez immédiatement le produit du port USB.
- Des changements soudains de la température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, p. ex. des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !

⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne couvrez pas le produit quand il est en marche ou en charge. Sinon, le produit risque de chauffer.

⚠ AVERTISSEMENT ! Interférences radio

- Ne portez jamais le produit dans des avions, des hôpitaux, des locaux techniques ou à proximité de systèmes médicaux électroniques. Les signaux sans fil émis peuvent avoir une influence sur le fonctionnement des appareils électroniques sensibles.
- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les rayonnements électromagnétiques peuvent nuire au fonctionnement des stimulateurs cardiaques.

- Les ondes radio émises peuvent causer des interférences dans les appareils auditifs.
- Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex. des ateliers de peinture) lorsque les composants sans fil sont activés car les ondes radio émises peuvent causer des explosions et des incendies.
- La portée des ondes radio varie en fonction des conditions environnementales. En cas de transmission de données sans fil, il est possible que des tiers non autorisés réceptionnent les données.
- OWIM GmbH & Co. KG n'est pas responsable des interférences avec des radios ou des télévisions dues à une modification non autorisée du produit.
- La société OWIM GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'utilisation ou de remplacement de composants non distribués par OWIM. L'utilisateur du produit est entièrement responsable de la correction des interférences dues à une telle modification non autorisée du produit, ainsi qu'au remplacement de tels composants.

⚠ ATTENTION ! Veillez à ce que :

- Le produit ne soit pas exposé à une lumière artificielle vive.
- Aucun corps étranger ne pénètre dans le produit.
- En cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation USB en option, les instructions d'utilisation de ce dernier doivent être respectées.
- Le produit n'est pas utilisé dans un environnement explosif.
- Les relevés de fréquence cardiaque sont donnés à titre indicatif. Nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences d'une lecture erronée.

La technologie du cardiofréquencemètre optique au poignet de ce produit fournit une estimation précise de la fréquence cardiaque de l'utilisateur. Il existe des limites inhérentes à la technologie qui peuvent entraîner l'inexactitude de certains relevés de fréquence cardiaque dans certaines circonstances, y compris, mais sans s'y limiter : les caractéristiques physiques de l'utilisateur, l'ajustement du produit et le type et l'intensité de l'activité. Ce produit utilise des capteurs qui suivent vos mouvements et d'autres paramètres.

Les données et les informations fournies par ce produit sont censées être une estimation proche de votre activité et des mesures suivies, mais peuvent ne pas être totalement exactes, y compris les données relatives aux pas, au sommeil, à la distance, à la fréquence cardiaque et aux calories.

Mise à jour du système d'exploitation

- Afin de maintenir le produit à jour, il est nécessaire que vous mainteniez toujours le système d'exploitation de votre smartphone et/ou de votre tablette PC à jour.

Mettez régulièrement à jour le système d'exploitation.

● Chargement de la batterie

1. Branchez la fiche du câble USB [9] sur un port USB libre de votre ordinateur ou sur un adaptateur secteur USB.
2. Connectez l'adaptateur de charge au contact de charge [4] à l'arrière du produit. L'adaptateur de charge est maintenu en place par un aimant.
3. Lorsque la batterie est entièrement chargée (« Chargement terminé » s'affiche sur l'écran tactile [1]) : Débranchez le câble USB du produit et du port USB.



❶ REMARQUES :

- ☐ Assurez-vous que les broches de charge [8] s'engagent correctement dans les contacts de charge.
- ☐ Le produit s'allume automatiquement dès qu'il est connecté au port USB.

- ☐ L'état de charge est indiqué sur l'écran tactile. L'écran tactile s'éteint pendant la charge.
- ☐ Un cycle de charge avec un courant d'environ 260 mA dure environ 2,5 heures.

● **Installation de l'application**

- ☐ Téléchargez et installez l'application **CRIVIT Smart Watch** de l'Apple App Store ou de Google Play Store. Scannez le code QR pour suivre le lien direct :



● **Paramétrage initial de l'application**

REMARQUES :

- ☐ Les captures d'écran proviennent de la version Android 13 ou de la version iOS 17.4.

Les versions plus anciennes peuvent présenter des limitations fonctionnelles.

- ☐ La mise à jour du micrologiciel peut entraîner des modifications des fonctionnalités de l'application.
- ☐ Les captures d'écran sont fournies à titre de référence uniquement. Il peut y avoir de légères différences entre les versions iOS et Android.

1. Téléchargez l'application **CRIVIT Smart Watch** en utilisant le code QR figurant sur l'emballage. Vous pouvez également trouver le code QR sur l'autocollant apposé sur l'écran du produit.
2. Installez l'application **CRIVIT Smart Watch**.
3. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile

- Ouvrez l'application.



- Lisez la **politique de confidentialité**.
- Appuyez sur **J'accepte**.



REMARQUE : Les fonctions complètes du produit ne peuvent être utilisées que lorsque l'option **J'accepte** est sélectionnée.

- Appuyez sur ➤.

8. Suivez l'application pour configurer vos informations personnelles (nom, sexe, date d'anniversaire, poids, taille, longueur de foulée, objectifs, etc.)



9. Appuyez sur l'icône  pour commencer à coupler le produit avec l'application.
10. Activez la fonction Bluetooth du produit. Appuyez sur la touche .

Les 4 derniers chiffres de l'adresse MAC du produit s'affichent à l'écran . Cela signifie que vous devez d'abord lier le produit à l'application avant de l'utiliser.

 **REMARQUE :** Si aucun produit n'est trouvé après le balayage, faites défiler l'écran de l'application vers le bas pour l'actualiser. Appuyez sur la touche pour réactiver la fonction Bluetooth.

11. Connectez-vous au produit. Appuyez sur **CSG 430 A1**.



12. Sélectionnez **Appairer** sur l'application et également sur le produit. Cela confirme le code d'appariement à 6 chiffres.

REMARQUE : L'interface utilisateur de l'appairage Bluetooth est différente selon les smartphones.

● Appairer ce produit avec votre appareil mobile

1. Sur votre appareil mobile, activez le Bluetooth®.
2. Ouvrez l'application **CRIVIT Smart Watch**.
3. Onglet **Paramètres** : Appuyez sur **Connecter un appareil intelligent**. Sélectionnez le modèle **CSG 430 A1**. Vous serez invité à coupler le produit.

REMARQUE : « Anglais » est défini comme la langue standard du produit à la livraison. Lors de l'appairage, le produit détectera la langue définie sur votre appareil mobile et s'y adaptera.

Langues disponibles : Anglais, allemand, français, espagnol, tchèque, néerlandais, slovaque.

Si votre appareil mobile est réglé sur une autre langue, le produit continuera à utiliser l'anglais.

Appairage du produit :

1. Balayez l'écran tactile **1** vers le bas jusqu'à ce que les raccourcis ci-dessous s'affichent.



2. Appuyez sur la touche **i**.
3. L'adresse MAC du produit s'affiche. L'adresse MAC est utile lorsque vous souhaitez coupler le produit avec un autre appareil.

Autres paramètres :

1. Dans l'application, la vue d'ensemble **Aujourd'hui** s'affiche. Appuyez maintenant sur **Paramètres** puis sur **Mon profil**.
2. Vous êtes maintenant invité à saisir vos données personnelles : Sexe, Date de naissance, Poids, Taille, Cadence de marche, Cadence de course. Tapez sur le paramètre que vous souhaitez modifier.
3. Vous êtes alors invité à autoriser les notifications. Sélectionnez les applications dont vous souhaitez recevoir des notifications sur l'écran tactile du produit **1**.



- ☐ Si votre appareil mobile affiche d'autres invites (par ex. « Approuver le traqueur » ou « Transmettre les messages ») (en fonction de votre appareil mobile) : Confirmez les invites.
- ☐ Selon votre appareil mobile, vous devrez peut-être désactiver le mode d'économie d'énergie pour permettre à l'application **CRIVIT Smart Watch** de fonctionner en arrière-plan.
- ☐ Vous trouverez de plus amples informations dans la section **Aide & Commentaires > FAQ & Commentaires** de l'application.
- ☐ Pour plus d'informations : Accédez à la page **Paramètres** de l'application et tapez sur **Mode d'emploi de l'appareil**.

● Mise au rebut

- ① **REMARQUE :** Avant de transmettre, de mettre au rebut ou de renvoyer le produit au fabricant : Effacez toutes les données du produit. Cette procédure dite de « Réinitialisation de la montre connectée » effacera toutes les données du produit (voir « Réinitialisation de la montre connectée »).

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Piles/accumulateurs:



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles / batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles / piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

● Déclaration européenne de conformité simplifiée

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY déclare que le produit MONTRE CONNECTÉE DE SPORT HG12034 est conforme aux directives 2014/53/EU et 2011/65/EU.

Vous trouverez le texte intégral de la déclaration européenne de conformité sur le site : www.owim.com



● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 466448_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente



Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr



Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	59
Beknopte handleiding	Pagina	60
Beoogd gebruik	Pagina	60
Leveringsomvang	Pagina	60
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	61
Technische gegevens	Pagina	61
Veiligheidsinstructies	Pagina	62
Veiligheidsinstructies voor oplaadbare batterijen ...	Pagina	64
De batterij opladen	Pagina	67
De app installeren	Pagina	68
Initieel instellen van de app	Pagina	68
Het product koppelen aan een mobiel apparaat	Pagina	71
Afvoer	Pagina	73
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	74
Garantie	Pagina	74
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	75
Service	Pagina	75

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden in deze gebruikershandleiding en de beknopte handleiding gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'GEVAAR' markeert een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' markeert een middelgroot risico dat, indien het niet wordt voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'VOORZICHTIG' markeert een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' geeft een mogelijk risico voor materiële schade aan.



OPMERKING: Dit symbool in combinatie met 'OPMERKING' geeft extra nuttige informatie.



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing met dit symbool en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR' geeft potentiële explosiedreiging aan. Het negeren van deze instructie kan leiden tot ernstig letsel of de dood en mogelijke schade aan eigendommen. Volg de instructies in deze waarschuwing om ernstig letsel, levensgevaar of schade aan eigendommen te vermijden!



Dit gebodsteken geeft aan dat gepaste veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden. Volg de instructies van deze waarschuwing om handletsel door objecten of contact met hete of chemische materialen te vermijden.



Gelijkstroom/-spanning



De CE-markering geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.



Veiligheidsinformatie

Gebruiksaanwijzing

SPORT SMARTWATCH

● **Beknopte handleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.

Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 466448_2404 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Het product is een informatie-elektronica-product. Nadat u het product met een mobiel apparaat hebt verbonden, kunt u alle functies gebruiken.

Het product is bedoeld om de sportactiviteiten van de gebruiker te evalueren. Hiervoor worden de volgende parameters geregistreerd:

- | | |
|---|--|
| ☐ Stappen | ☐ Hartslag |
| ☐ Afstand | ☐ Duur van de slaap |
| ☐ Calorieën | ☐ GPS-tracking |
| ☐ Duur van de activiteit | ☐ Bloedzuurstof |

Het product is geschikt voor gebruik met de volgende systemen: iOS vanaf versie 12.0, Android™ versie 8.0 of hoger, Bluetooth V 5.3. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik, commercieel gebruik is niet toegestaan.

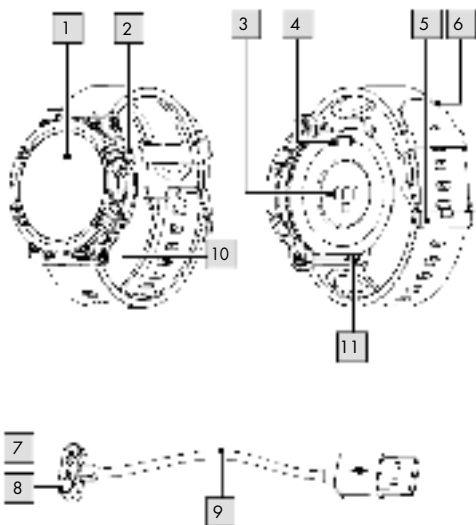
● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat zijn. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor gebruik.

Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn (zie 'Service').

- 1 Smartwatch
- 1 Laadkabel
- 1 Beknopte handleiding

● Beschrijving van de onderdelen



- | | | | |
|---|-------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Aanraakscherm | 7 | Magneet |
| 2 | AAN/UIT-knop/terug-knop | 8 | Oplaadpinnen |
| 3 | Plussensor | 9 | USB-kabel met laadadapter |
| 4 | Laadcontacten | 10 | Snelkoppeling naar sportmodus |
| 5 | Sluiting | 11 | Veerstift |
| 6 | Kinband | | |

● Technische gegevens

Bluetooth-versie	V 5,3
Bluetooth-bereik:	tot 10 m
Bedrijfsspanning:	5 V
Laadstroom:	ong. 260 mA
Opladtijsd:	ong. 2,5 u
Chipset:	Realtek 8763EWE
Frequentiebanden:	2402-2480 MHz
Max. uitzendvermogen:	0 dBm

Gebruikstijd:	ong. tot 20 uur met GPS verbonden, ong. tot 7 dagen met Bluetooth verbonden
Batterij:	Oplaadbare 3,7 V, 430 mAh, 1,591 Wh Li-ion batterij (niet vervangbaar)
Afmetingen:	ong. 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Schermafmetingen:	36,3 mm (1,43 ") AMOLED Full Touch, 466 x 466 pixels
Gewicht:	ong. 56 g
Bedrijfstemperatuur:	+10 tot +35 °C
Opslagtemperatuur:	-10 tot +60 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	25 tot 90 %
Beschermingsgraad:	IP68



Veiligheidsinstructies

MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN GEBRUIKSINSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT! ALS U DIT PRODUCT DOORGEEFT AAN ANDEREN, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

- Voor elk gebruik: Controleer het product op schade. Gebruik geen beschadigd product.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Open het product nooit! Verkeerde reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Laat reparaties altijd uitvoeren door een geschikte specialist
- Bedien het product niet tijdens het besturen van een voertuig. Het is gevaarlijk om uw blik van de weg af te wenden en uzelf te laten afleiden.
- Het product is niet geschikt voor medisch gebruik. Het product helpt bij het berekenen van afgelegde afstanden en verbrande calorieën tijdens het trainen. Raadpleeg een arts voordat u begint met regelmatig trainen.
- Bescherm het product tegen sterke schokken, trillingen, direct zonlicht en vuil.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door onjuist gebruik, het niet naleven van de gebruiksinstructies of een defect aan het product veroorzaakt door onbevoegde personen.
- Steek geen voorwerpen in het product en houd scherpe voorwerpen uit de buurt van het product.
- Als u een pacemaker of een geïmplanteerde defibrillator hebt, raadpleeg uw arts voordat u het product voor de eerste keer draagt.
- Plaats geen zware voorwerpen op het product. Oefen geen druk uit op het product.
- Vermijd sterke magnetische velden (bijv. luidsprekers). Dit negeren kan leiden tot onnauwkeurige metingen.

- Zout en thermisch water kunnen corrosie van metalen delen veroorzaken. Verwijder het product voordat u de sauna gebruikt, het temperatuurverschil kan condensatie veroorzaken. Risico op schade aan het product.



Veiligheidsinstructies voor oplaadbare batterijen

- ⚠ **EXPLOSIEGEVAAR!** De geïntegreerde oplaadbare batterij kan niet door de gebruiker worden verwijderd of vervangen. Open nooit de behuizing van het product.
- Gooi dit product met ingebouwde oplaadbare batterij nooit in vuur.
- Oefen geen mechanische belasting uit op dit product met ingebouwde oplaadbare batterij.

Risico op het lekken van oplaadbare batterijen

- Vermijd extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen die dit product met ingebouwde oplaadbare batterij kunnen beïnvloeden, zoals radiatoren/direct zonlicht.
- Vermijd contact van lekkende chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies. In geval van contact met batterijzuur, spoel de getroffen zone met overvloedig veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde oplaadbare batterijen kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.
- Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen kan worden. Het verwijderen of vervangen van de oplaadbare accu kan alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn erkend servicecentrum of een soortgelijk vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden. Let op wanneer u het product weggooit, het bevat een oplaadbare accu.

Risico op schade aan eigendommen

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of naast het product.
- Als u rook, een ongebruikelijk geluid of geur opmerkt, schakel het product onmiddellijk uit. Wanneer dit gebeurt tijdens het opladen, ontkoppel het product onmiddellijk van de USB-poort.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kan condensatie binnenin het product veroorzaken. Als dit het geval is, laat het product enige tijd acclimatiseren voordat u het opnieuw gebruikt om kortsluiting te voorkomen!
- Bedien het product niet in de buurt van een warmtebron, bijv. een verwarmingstoestel of een ander toestel dat warmte afgeeft.

WAARSCHUWING!

- Bedek het product niet tijdens gebruik of het opladen. Het product kan oververhit raken.

WAARSCHUWING! Radio-interferentie

- Draag het product nooit in vliegtuigen, ziekenhuizen, dienst ruimten of in de buurt van medische elektronische systemen. De uitgezonden draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.
- Houd het product minstens 20 cm verwijderd van pacemakers of implanteerbare cardio-defibrillators, aangezien de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan aantasten.
- De uitgezonden radiogolven kunnen storing veroorzaken in hoortoestellen.
- Plaats het product nooit in de buurt van ontvlambare gassen of gebieden met potentiële explosieve stoffen (bijv. spuiters) met de draadloze componenten ingeschakeld, gezien de uitgezonden radiogolven explosie en brand kunnen veroorzaken.

- Het bereik van de radiogolven varieert door de omgevingsomstandigheden. In geval van draadloze gegevensoverdracht is het mogelijk dat ongeoorloofde derden de gegevens kunnen ontvangen.
- De OWIM GmbH & Co. KG is niet verantwoordelijk voor storing van radio's of televisies door ongeoorloofde wijziging van het product.
- De OWIM GmbH & Co. KG aanvaardt verder geen aansprakelijkheid voor het gebruik of de vervanging van componenten die niet door OWIM worden geleverd. De gebruiker van het product is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van storing veroorzaakt door een ongeoorloofde aanpassing van het product en het vervangen van dergelijke componenten.

⚠ OPGELET! Zorg dat:

- het product niet aan fel kunstlicht wordt blootgesteld.
- er geen vreemde voorwerpen in het product terechtkomen.
- Bij gebruik van een optionele USB-netvoeding, de gebruiksaanwijzing wordt gevolgd.
- Het product niet wordt gebruikt in een explosieve omgeving.
- De hartslagmetingen dienen alleen ter referentie. Er wordt geen verantwoordelijkheid aanvaard voor de gevolgen van eventuele foutieve metingen.

De optische polshartslagmonitor-technologie van dit product biedt een nauwkeurige schatting van de hartslag van de gebruiker. Er zijn inherente beperkingen aan de technologie die ervoor kunnen zorgen dat sommige hartslagmetingen onder bepaalde omstandigheden onnauwkeurig zijn, waaronder, maar niet beperkt tot: de fysieke kenmerken van de gebruiker, de pasvorm van het product, en het type en de intensiteit van de activiteit. Dit product maakt gebruik van sensoren die uw beweging en andere statistieken volgen.

De gegevens en informatie die door dit product worden verstrekt, zijn bedoeld als een nauwkeurige schatting van uw activiteit en bijgehouden statistieken, maar zijn mogelijk niet volledig nauwkeurig, waaronder stap-, slaap-, afstands-, hartslag- en caloriegegevens.

Updates van het besturingssysteem

- Om het product up-to-date te houden, is het noodzakelijk dat u altijd het besturingssysteem van uw smartphone en/of tablet bijwerkt

Werk het besturingssysteem regelmatig bij.

● De batterij opladen

1. Sluit de stekker van de USB-kabel **9** aan op een vrije USB-poort van uw computer of op een USB-netadapter.
2. Sluit de oplaadadapter aan op het laadcontact **4** aan de achterkant van het product. De oplaadadapter wordt door middel van een magneet op zijn plaats gehouden.
3. Wanneer de batterij volledig is opgeladen ('Opladen voltooid' wordt weergegeven op het aanraakscherm **1**): Ontkoppel de USB-kabel los van het product en van de USB-poort.



🔊 OPMERKINGEN:

- ☐ Zorg ervoor dat de oplaadpinnen **8** correct in contact staan met de laadcontacten.
- ☐ Het product schakelt automatisch in zodra het met de USB-poort is verbonden.
- ☐ De oplaadstatus op het aanraakscherm wordt weergegeven. Het aanraakscherm is tijdens het opladen uitgeschakeld.
- ☐ Een oplaadcyclus met een oplaadstroom van ong. 260 mA duurt ongeveer 2,5 uur.

● **De app installeren**

- Download en installeer de **CRIVIT Smart Watch**-app van de Apple App Store of Google Play Store. Scan de QR-code om de directe link te volgen:



● **Initieel instellen van de app**

OPMERKINGEN:

- De schermafbeeldingen zijn van Android versie 13 of iOS versie 17.4.
Oudere versies kunnen functionele beperkingen hebben.
 - Het bijwerken van de firmware kan leiden tot veranderingen in de functionaliteit van de app.
 - De schermafbeeldingen zijn alleen ter referentie. Er kunnen lichte afwijkingen zijn tussen de iOS- en Android-versies.
1. Download de **CRIVIT Smart Watch**-app met behulp van de QR-code op de verpakking. U kunt de QR-code ook vinden op de sticker van het scherm van het product.
 2. Installeer de **CRIVIT Smart Watch**-app.
 3. Schakel de Bluetooth-functie in op het mobiel apparaat.

4. Open de app.



5. Lees het **privacybeleid**.
6. Tik op **Ik ga akkoord**.



OPMERKING: De volledige functies van het product kunnen alleen worden gebruikt wanneer de optie **Ik ga akkoord** is geselecteerd.

7. Tik op ➤.

8. Volg de app om uw persoonsgegevens in te stellen (naam, geslacht, geboortedatum, gewicht, lengte, staplengte, doelen, etc.)



9. Tik op het  pictogram om te beginnen met het koppelen van het product aan de app.
10. Activeer de Bluetooth-functie van het product. Druk op de knop 2.

De laatste 4 cijfers van het MAC-adres van het product worden weergegeven op het scherm 1. Dit betekent dat u het product eerst aan de app moet koppelen voordat u het product kunt gebruiken.



OPMERKING: Als er geen product wordt gevonden na het scannen, scroll naar beneden op het app-scherm om het te vernieuwen. Druk op de knop om de Bluetooth-functie opnieuw te activeren.

11. Verbinding met het product maken: Tik op **CSG 430 A1**.



12. Selecteer **Koppelen** op de app en tevens op het product. Dit bevestigt de 6-cijferige koppelingscode.

OPMERKING: Verschillende smartphones zullen een andere gebruikersinterface voor Bluetooth-koppeling weergeven.

● Het product koppelen aan een mobiel apparaat

1. Zet Bluetooth® aan op uw mobiel apparaat.
2. Open de **CRIVIT Smart Watch**-app.
3. Tabblad **Instellingen**: Tik op **Verbinden met slim apparaat**. Selecteer het model **CSG 430 A1**. U wordt gevraagd om het product te koppelen.

OPMERKING: 'English' (Engels) is ingesteld als de standaard producttaal bij levering. Tijdens het koppelen detecteert het product de taal die op uw mobiel apparaat is ingesteld en stelt deze in.

Beschikbare talen: Engels, Duits, Frans, Spaans, Tsjechisch, Nederlands, Slowaaks.

Als uw mobiel apparaat is ingesteld op een andere taal, blijft het product Engels gebruiken.

Het product koppelen:

1. Veeg het aanraakscherm **1** omlaag totdat onderstaande snelkoppelingen worden weergegeven.



2. Tik op **i**.
3. Het MAC-adres van het product wordt weergegeven. Het MAC-adres is handig wanneer u het product aan een ander apparaat wilt koppelen.

Meer instellingen:

1. In de app wordt het overzicht van **Vandaag** weergegeven. Tik nu op **Instellingen** en vervolgens op **Mijn Profiel**.
 2. Er wordt u nu gevraagd om uw persoonsgegevens in te voeren: Geslacht, Geboortedatum, Gewicht, Lengte, Staplengte bij wandelen, Staplengte bij hardlopen. Tik op de instelling die u wilt wijzigen.
 3. Er wordt u vervolgens gevraagd om meldingen toe te staan. Selecteer de apps waarvan u meldingen wilt ontvangen op het aanraakscherm van het product **1**.
- ☐ Als uw mobiele apparaat verdere prompts weergeeft (bijv. 'Tracker goedkeuren' of 'Berichten doorsturen') (afhankelijk van uw mobiele apparaat): Bevestig de prompts.
 - ☐ Afhankelijk van uw mobiel apparaat moet u mogelijk de energiebesparingsmodus deactiveren om de **CRIVIT Smart Watch**-app op de achtergrond te laten draaien.
 - ☐ Meer informatie vindt u in de sectie **Help & Feedback > FAQ & Feedback** van de app.
 - ☐ Meer informatie: Ga naar de pagina **Instellingen** van de app en tik op **Gebruikershandleiding van het apparaat**.



● Afvoer

OPMERKING: Voordat u het product doorgeeft, weggooit of terugstuurt naar de fabrikant: Verwijder alle gegevens van het product. Dit zogenaamde 'Reset smartwatch'-proces wist alle gegevens van het product (zie 'Smartwatch resetten').

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkorting (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en/of het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product SPORT SMARTWATCH HG12034 in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU is.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com



● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 466448_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service



Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	77
Krótką instrukcja	Strona	78
Przeznaczenie	Strona	78
Zakres dostawy	Strona	78
Opis części	Strona	79
Dane techniczne	Strona	79
Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa	Strona	80
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów	Strona	82
Ładowanie akumulatora	Strona	85
Instalowanie aplikacji	Strona	86
Początkowe konfigurowanie aplikacji	Strona	86
Parowanie produktu z urządzeniem mobilnym	Strona	89
Utylizacja	Strona	91
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona	92
Gwarancja	Strona	93
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	93
Serwis	Strona	94

Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcji obsługi i skróconej instrukcji obsługi zastosowano następujące ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE”, oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „OSTROŻNIE”, oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „UWAGA” oznacza możliwość wystąpienia szkód materialnych.
	INFORMACJA: Ten symbol w połączeniu z hasłem „INFORMACJA” dostarcza dodatkowych przydatnych informacji.
	OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYBUCHU! Ostrzeżenie z tym symbolem i napisem „OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYBUCHU” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Zignorowanie tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami oraz potencjalnymi szkodami materialnymi. Aby uniknąć poważnych obrażeń, zagrożenia życia i szkód materialnych, należy stosować się do instrukcji podanych w niniejszym ostrzeżeniu!
	Ten znak obowiązkowy oznacza konieczność noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Aby nie dopuścić do urazów dłoni spowodowanych przedmiotami lub kontaktem z gorącymi lub chemicznymi materiałami, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym ostrzeżeniu.
	Prąd stały/napięcie stałe
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania

SMARTWATCH SPORTOWY

● **Krótką instrukcją**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 466448_2404 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● **Przeznaczenie**

Ten produkt jest elektronicznym urządzeniem informacyjnym. Po połączeniu produktu z urządzeniem mobilnym użytkownik ma do dyspozycji szereg różnego rodzaju funkcji.

Produkt jest przeznaczony do oceny aktywności sportowej użytkownika. W tym celu rejestrowane są następujące parametry:

- | | |
|--|---|
| ☐ Kroki | ☐ Tętno |
| ☐ Dystans | ☐ Czas trwania snu |
| ☐ Kalorie | ☐ Śledzenie GPS |
| ☐ Czas aktywności | ☐ Tlen w krwi |

Produkt może być używany z następującymi systemami operacyjnymi: iOS od wersji 12.0, Android™ wersja 8.0 lub nowsza, Bluetooth V 5.3. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, zastosowanie do celów komercyjnych jest niedozwolone.

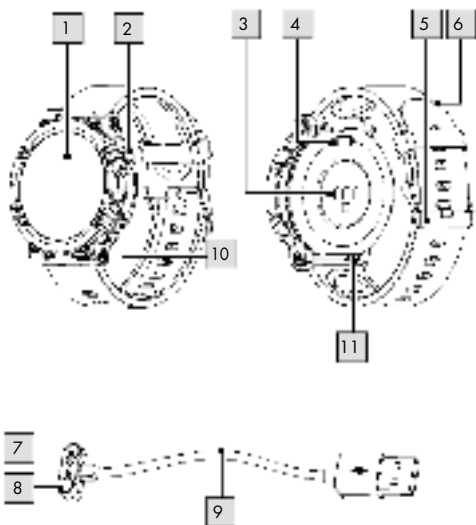
● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy jest on kompletny i czy wszystkie jego części są w dobrym stanie. Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

W przypadku braku lub uszkodzenia jakichkolwiek części należy się skontaktować z działem obsługi klienta (patrz część „Serwis”).

- 1 Smartwatch
- 1 Kabel do ładowania
- 1 Skrócona instrukcja

● Opis części



- | | | | |
|---|---------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Wyświetlacz dotykowy | 7 | Magnes |
| 2 | Włącznik/przycisk powrotu | 8 | Bolce ładowania |
| 3 | Czujnik pulsu | 9 | Kabel USB z adapterem do ładowania |
| 4 | Styki ładowania | 10 | Przycisk skrótu do trybu sportowego |
| 5 | Zapięcie | 11 | Sworzeń sprężynowy |
| 6 | Pasek zegarka | | |

● Dane techniczne

Wersja Bluetooth:	5,3 V
Zasięg Bluetooth:	do 10 m
Napięcie ładowania:	5 V
Prąd ładowania:	ok. 260 mA
Czas ładowania:	ok. 2,5 h
Chipset:	Realtek 8763EWE
Pasma częstotliwości:	2402-2480 MHz
Maks. moc przesyłana:	0 dBm

Czas działania:	do ok. 20 godzin z połączeniem GPS, do ok. 7 dni z połączeniem Bluetooth
Akumulator:	bateria akumulatorowa litowo-jonowa 3,7 V, 430 mAh, 1,591 Wh (niewymienna)
Wymiary:	ok. 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Wymiary wyświetlacza:	36,3 mm (1,43") AMOLED Full Touch, 466 x 466 pikseli
Ciężar:	ok. 56 g
Temperatura działania:	od +10 do +35°C
Temperatura przechowywania:	od -10 do +60°C
Wilgotność (bez kondensacji):	od 25 do 90%
Stopień ochrony:	IP68



Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z WSZYSTKIMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO PRODUKTU CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi roszczenie gwarancyjne wygasa! Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następce! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa!

- Przed każdym użyciem należy: Sprawdzić produkt pod kątem ewentualnego uszkodzenia. Nie wolno używać uszkodzonego produktu.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się produktem.
- Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko uduszenia! Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi. Materiały opakowaniowe nie są zabawką.

- Produktu nie należy nigdy otwierać! Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą stwarzać znaczne zagrożenie dla użytkownika. Naprawy powinny być zawsze wykonywane przez odpowiedniego specjalistę.
- Produktu nie wolno używać podczas prowadzenia pojazdów. Odwracanie wzroku od drogi i rozpraszanie się jest niebezpieczne.
- Produkt nie nadaje się do zastosowań medycznych. Produkt pomaga obliczać dystanse i kalorie pokonane i spalone podczas treningu. Przed rozpoczęciem regularnych treningów należy zasięgnąć porady lekarza.
- Produkt należy chronić przed silnymi uderzeniami, drganiami, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz zabrudzeniem.
- Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania lub ingerencją w produkt przez osoby nieupoważnione nie są objęte gwarancją.
- Do produktu nie wolno wkładać żadnych przedmiotów, a ostre przedmioty należy trzymać z dala od produktu.

- W przypadku posiadania rozrusznika serca lub wszczepionego defibrylatora przed pierwszym założeniem produktu należy zasięgnąć porady lekarza.
- Na produkcie nie należy kłaść żadnych ciężkich przedmiotów. Produktu nie należy w jakikolwiek sposób ścisnąć.
- Należy unikać silnych pól magnetycznych (np. głośników). Zignorowanie tego zalecenia może doprowadzić do niedokładności pomiarów.
- Sól i woda termalna mogą doprowadzić do korozji części metalowych. Przed wejściem do sauny należy zdjąć produkt, ponieważ różnica temperatur może doprowadzić do skraplania się w produkcie pary wodnej. Ryzyko uszkodzenia produktu.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

- ⚠ RYZYKO WYBUCHU!** Zintegrowanego akumulatora nie da się samodzielnie wyjąć ani wymienić. Nigdy nie należy otwierać obudowy produktu.
- Nigdy nie należy wrzucać produktu z wbudowanym akumulatorem do ognia.
 - Produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii akumulatorowych

- Prosimy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących wpływać na wbudowany akumulator, takich jak np. grzejniki/bezpośrednie nasłonecznienie.
- Należy unikać kontaktu wyciekających chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu z elektrolitem z baterii należy dokładnie przemyć zabrudzone miejsce dużą ilością czystej wody i natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

-  **NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE!** W kontakcie ze skórą, ciekące lub uszkodzone baterie akumulatorowe mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może zostać wymieniony przez użytkownika. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, akumulator może zostać wyjęty lub wymieniony wyłącznie przez producenta lub jego serwis obsługi klienta, lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach. Podczas utylizacji produktu należy pamiętać, że produkt zawiera akumulator.

Ryzyko uszkodzenia mienia

- W produkcie nie ma części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Na produkcie lub obok niego nie należy stawiać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachu produkt należy natychmiast wyłączyć. Jeśli zdarzy się to podczas ładowania, produkt należy natychmiast odłączyć od portu USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą doprowadzić do pojawienia się kropliny wewnątrz produktu. W takim przypadku, aby nie dopuścić do zwarcia, przed ponownym użyciem należy przez pewien czas odczekać, aż produkt zaaklimatyzuje się do warunków otoczenia!
- Produktu nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło!

⚠ OSTRZEŻENIE!

- W czasie, gdy produkt pracuje, a także podczas ładowania, produktu nie wolno przykrywać. Inaczej produkt może się przegrzać.

OSTRZEŻENIE! Zakłócenia radiowe

- Produktu nie wolno nigdy nosić na pokładach samolotów, w szpitalach, pomieszczeniach usługowych lub w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Przesyłane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie wrażliwych urządzeń elektronicznych.
- Produkt należy przechowywać w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może pogorszyć działanie rozruszników.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych.
- Produktu nie należy ustawiać w pobliżu łatwopalnych gazów lub stref zagrożenia wybuchem (np. lakierni), ponieważ emitowane fale radiowe mogą doprowadzić do wybuchu i pożaru.
- Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć, że dane zostaną odebrane przez nieupoważnione osoby trzecie.
- Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania odbiorników radiowych lub telewizyjnych spowodowane nieautoryzowanymi przeróbkami produktu.
- Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi ponadto odpowiedzialności za używanie lub wymianę podzespołów, które nie są dystrybuowane przez OWIM. Użytkownik produktu ponosi pełną odpowiedzialność za usuwanie zakłóceń spowodowanych tego typu nieautoryzowanymi modyfikacjami produktu oraz wymianą tego typu podzespołów.

UWAGA! Należy dopilnować następujących kwestii:

- Produkt nie może być narażony na działanie jasnego światła sztucznego.
- Do produktu nie mogą się dostać jakiegokolwiek ciała obce.
- W przypadku korzystania z opcjonalnego zasilacza sieciowego USB należy przestrzegać jego instrukcji obsługi.

– Produkt nie jest przeznaczony do używania w strefach zagrożenia wybuchem.

- Odczyty tętna mają charakter wyłącznie informacyjny. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje jakichkolwiek błędnych odczytów.

Zastosowana w produkcie technologia optycznego nadgarstkowego monitorowania tętna zapewnia dokładne oszacowanie tętna użytkownika. Technologia ta ma jednak pewne wewnętrzne ograniczenia, wskutek których niektóre odczyty tętna mogą być w pewnych okolicznościach niedokładne. Niedokładności te mogą być spowodowane m.in. cechami fizycznymi użytkownika, dopasowaniem produktu oraz rodzajem lub intensywnością aktywności. Produkt wykorzystuje czujniki, które śledzą ruch użytkownika i inne dane.

Dane i informacje dostarczane przez produkt mają na celu precyzyjne oszacowanie aktywności i śledzonych wskaźników, ale mogą nie być całkowicie dokładne. Dotyczy to m.in. danych dotyczących liczby kroków, snu, dystansu, tętna i kalorii.

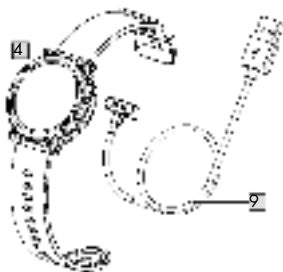
Aktualizacje systemu operacyjnego

- Aby zapewnić aktualność produktu, należy zawsze aktualizować system operacyjny posiadanego smartfona i/lub tabletu PC.

System operacyjny należy aktualizować regularnie.

● Ładowanie akumulatora

1. Podłączyć wtyczkę kabla USB [9] do wolnego portu USB w komputerze lub do zasilacza sieciowego USB.
2. Podłączyć adapter do ładowania do styków ładowania [4] z tyłu produktu. Adapter do ładowania jest przytrzymywany na miejscu za pomocą magnesu.



3. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany (na wyświetlaczu dotykowym pojawi się komunikat „Charging complete” („ładowanie zakończone”) [1]): Odtąć kabel USB od produktu i portu USB.

UWAGI:

- ☐ Prosimy upewnić się, że bolce ładowania [8] są prawidłowo połączone ze stykami ładowania.
- ☐ Po podłączeniu do portu USB produkt włącza się automatycznie.
- ☐ Stan ładowania jest wyświetlany na wyświetlaczu dotykowym. Podczas ładowania wyświetlacz dotykowy jest wyłączony.
- ☐ Cykl ładowania przy prądzie ładowania ok. 260 mA trwa ok. 2,5 godziny.

● Instalowanie aplikacji

- ☐ Ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store należy pobrać i zainstalować aplikację **CRIVIT Smart Watch**. Zeskanować kod QR, aby skorzystać z bezpośredniego linku:



● Początkowe konfigurowanie aplikacji

UWAGI:

- ☐ Zrzuty ekranu pochodzą z systemu Android w wersji 13 lub z systemu iOS w wersji 17.4.

W starszych wersjach mogą występować ograniczenia funkcjonalne.

- ☐ Aktualizacja oprogramowania sprzętowego może doprowadzić do zmian w działaniu aplikacji.
 - ☐ Zrzuty ekranu mają charakter wyłącznie poglądowy. Pomiedzy wersjami na system iOS i Android mogą występować niewielkie różnice.
1. Pobrać aplikację **CRIVIT Smart Watch** za pomocą kodu QR widniejącego na opakowaniu. Kod QR można także znaleźć na naklejce na wyświetlaczu produktu.
 2. Zainstalować aplikację **CRIVIT Smart Watch**.
 3. Włączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu mobilnym.

- Otworzyć aplikację.



- Zapoznać się z **Polityką prywatności**.
- Kliknąć opcję **I agree (Wyrażam zgodę)**.

INFORMACJA: Z wszystkich funkcji produktu można korzystać wyłącznie po wybraniu opcji **I agree (Wyrażam zgodę)**.

- Kliknąć przycisk ➤.

8. Postępować zgodnie z instrukcjami podawanymi w aplikacji, aby skonfigurować swoje dane osobowe (imię i nazwisko, płeć, data urodzenia, waga, wzrost, długość kroku, cele itp.)



9. Kliknąć ikonę , aby rozpocząć parowanie produktu z aplikacją.
10. Włączyć funkcję Bluetooth produktu: Nacisnąć przycisk .

Na wyświetlaczu  zostaną wyświetlone ostatnie 4 cyfry adresu MAC produktu. Oznacza to, że przed pierwszym użyciem należy powiązać produkt z aplikacją.

 **INFORMACJA:** Jeśli podczas skanowania nie zostanie znaleziony żaden produkt, należy przewinąć ekran aplikacji w dół, aby go odświeżyć. Nacisnąć przycisk, aby ponownie włączyć funkcję Bluetooth.

11. Połączyć się z produktem: kliknąć **CSG 430 A1**.



12. Zarówno w aplikacji jak i w produkcie wybrać opcję **Pair (Sparuj)**. Operacja ta wymaga potwierdzenia 6-cyfrowym kodem parowania.

INFORMACJA: Różne smartfony wyświetlają różne interfejsy użytkownika dla funkcji parowania Bluetooth.

● Parowanie produktu z urządzeniem mobilnym

1. Na urządzeniu mobilnym włączyć funkcję Bluetooth®.
2. Otworzyć aplikację **CRIVIT Smart Watch**.
3. Zakładka **Settings (Ustawienia)**: Kliknąć opcję **Connect Smart Device (Podłącz inteligentne urządzenie)**. Wybrać model **CSG 430 A1**. Zostanie wyświetlony monit o sparowanie produktu.

INFORMACJA: W momencie dostawy, jako standardowy język produktu ustawiony jest języka angielski („English”). Podczas parowania produkt wykryje język ustawiony na urządzeniu mobilnym i ustawi go.

Dostępne języki: angielski, niemiecki, francuski, hiszpański, czeski, holenderski i słowacki.

Jeśli urządzenie mobilne ma ustawiony inny język, produkt będzie nadal używał języka angielskiego.

Parowanie produktu:

1. Przesunąć palcem w dół po wyświetlaczu dotykowym **1** aż do momentu, gdy wyświetlone zostaną poniższe skróty.



2. Kliknąć przycisk **1**.
3. Wyświetlony zostanie adres MAC produktu. Adres MAC przydaje się, gdy chce się sparować produkt z innym urządzeniem.

Więcej ustawień:

1. W aplikacji wyświetlany jest przegląd **Today (Dzisiaj)**. Kliknąć przycisk **Settings (Ustawienia)**, a następnie **My Profile (Mój profil)**.

2. Użytkownik zostanie teraz poproszony o wprowadzenie swoich danych osobowych: płeć, data urodzenia, waga, wzrost, krok podczas chodzenia, krok podczas biegania. Kliknąć ustawienie, które chce się zmienić.
3. Następnie wyświetlony zostanie monit o pozwolenie na powiadomienia. Należy wybrać aplikację, z których chce się otrzymywać powiadomienia, na wyświetlaczu dotykowym produktu **1**.

- ☐ Jeśli urządzenie mobilne wyświetli dalsze monity (np. „Approve tracker” („Zatwierdź moduł śledzenia”) lub „Forward messages” („Przesyłaj wiadomości dalej”)) (w zależności od posiadanego urządzenia mobilnego): należy je zatwierdzić.
- ☐ W zależności od posiadanego urządzenia mobilnego może być konieczne wyłączenie trybu oszczędzania energii, aby aplikacja **CRIVIT Smart Watch** mogła działać w tle.



- Więcej informacji znaleźć można w części aplikacji **Help & Feedback (Pomoc i opinie)** > **FAQ & Feedback (Najczęściej zadawane pytania i opinie)**.
- Więcej informacji: Przejdź na stronę  **Settings (Ustawienia)** aplikacji i kliknąć opcję **Device user manual (Instrukcja obsługi urządzenia)**.

● Utylizacja



INFORMACJA: Przed przekazaniem, utylizacją lub zwróceniem produktu do producenta należy: Usunąć z produktu wszystkie informacje. Proces ten, tzw. „resetowania smartwatcha”, spowoduje usunięcie wszystkich danych z produktu (patrz część „Resetowanie smartwatcha”).

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20– 22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie / akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza niniejszym, że produkt SMARTWATCH SPORTOWY HG12034] jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 466448_2404) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Varování a použité symboly	Strana 96
Krátký návod	Strana 97
Zamýšlené použití	Strana 97
Rozsah dodávky	Strana 97
Popis dílů	Strana 98
Technické údaje	Strana 98
Bezpečnostní pokyny	Strana 99
Bezpečnostní pokyny pro dobíjecí baterie.	Strana 101
Nabíjení baterie	Strana 104
Instalace aplikace	Strana 104
Počáteční nastavení aplikace	Strana 104
Spárování výrobku s mobilním zařízením	Strana 107
Odstranění do odpadu	Strana 109
Zjednodušené prohlášení EU o shodě ..	Strana 110
Záruka	Strana 110
Postup v případě uplatňování záruky.	Strana 111
Servis	Strana 111

Varování a použité symboly

V uživatelské příručce a krátkém návodu jsou použita následující upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	POZOR! Tento symbol se signálním slovem „POZOR“ označuje nebezpečí věcné škody.
	POZNÁMKA: Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.
	VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování s tímto symbolem a slovem „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Nedodržení tohoto varování může vést k vážným nebo smrtelným zraněním a potenciálním škodám na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste předešli vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!
	Tato povinná značka upozorňuje na nošení vhodných ochranných rukavic! Dodržujte pokyny uvedené v tomto upozornění, abyste předešli poranění rukou o předměty nebo kontaktu s horkými nebo chemickými materiály.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace
	Návod k použití

SPORTOVNÍ CHYTRÉ HODINKY

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze.

Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 466448_2404 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Výrobek je zařízením informační elektroniky. Po propojení výrobku s mobilním zařízením můžete využívat všechny jeho funkce.

Výrobek je určen k vyhodnocování sportovní aktivity uživatele. Za tímto účelem se zaznamenávají následující parametry:

- | | |
|---|---|
| ☐ Kroky | ☐ Srdeční frekvence |
| ☐ Vzdálenost | ☐ Délka spánku |
| ☐ Kalorie | ☐ Sledování pomocí GPS |
| ☐ Doba trvání činnosti | ☐ Kyslík v krvi |

Výrobek je vhodný pro použití s následujícími systémy: iOS od verze 12.0, Android™ verze 8.0 nebo vyšší, Bluetooth V 5.3. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití, komerční použití není povoleno.

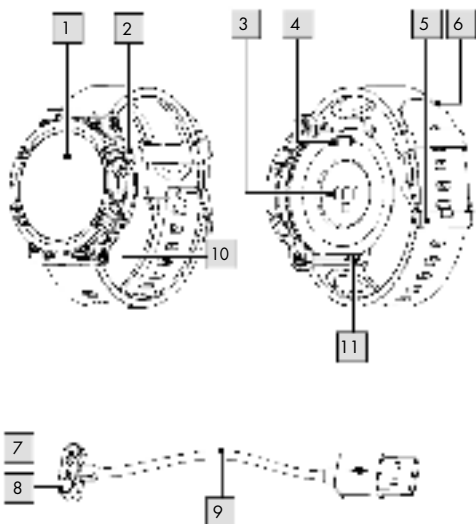
● Rozsah dodávky

Po rozbalení výrobek zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v pořádku. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

V případě chybějících nebo poškozených dílů kontaktujte zákaznický servis (viz „Servis“).

- 1 Chytré hodinky
- 1 Nabíjecí kabel
- 1 Krátký návod k použití

● Popis dílů



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--|
| 1 | Dotykový displej | 7 | Magnet |
| 2 | Hlavní vypínač/tlačítko návratu | 8 | Nabíjecí vývody |
| 3 | Snímač pulsu | 9 | USB kabel s nabíjecím adaptérem |
| 4 | Nabíjecí kontakty | 10 | Tlačítko pro přechod do sportovního režimu |
| 5 | Spona | 11 | Pružinový kolík |
| 6 | Řemínek hodinek | | |

● Technické údaje

Verze Bluetooth:	V 5,3
Dosah Bluetooth:	do 10 m
Nabíjecí napětí:	5 V
Nabíjecí proud:	cca 260 mA
Doba nabíjení:	cca. 2,5 h
Čipová sada:	Realtek 8763EWE
Frekvenční pásma:	2402–2480 MHz
Maximální přenášený výkon:	0 dBm

Provozní doba:	přibližně až 20 hodin s připojeným GPS, přibližně až 7 dní s připojeným Bluetooth
Baterie:	Dobíjecí li-ion baterie 3,7 V, 430 mAh, 1,591 Wh (nevyměnitelná)
Rozměry:	cca 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Rozměry displeje:	36,3 mm (1,43") AMOLED Full Touch, 466 x 466 pixelů
Hmotnost:	cca 56 g
Provozní teplota:	+10 až +35 °C
Skladovací teplota:	-10 až +60 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	25 až 90 %
Ochrana proti vniknutí:	IP68



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI INFORMACEMI A NÁVODEM K POUŽITÍ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU TŘETÍ STRANĚ PŘILOŽTE VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný! Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost! V případě věcných škod nebo zranění osob způsobených nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost!

- Před každým použitím: Zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Nepoužívejte poškozený výrobek.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání výrobku bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení! Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu. Obalový materiál není hračka.

- Nikdy výrobek neotvírejte! Neodborné opravy mohou vést ke značnému ohrožení uživatele. Opravy vždy svěřte příslušnému odborníkovi.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla. Je nebezpečné odvracet pohled od silnice a nechat se rozptylovat.
- Výrobek není vhodný pro lékařské použití. Výrobek pomáhá vypočítat ujetou vzdálenost a spálené kalorie během tréninku. Před zahájením pravidelného tréninku se poraďte s lékařem.
- Chraňte výrobek před silnými nárazy, vibracemi, přímým slunečním světlem a nečistotami.
- Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací, nedodržením návodu k použití nebo zásahem do výrobku neoprávněnými osobami.
- Nevkládejte do výrobku žádné předměty a držte ostré předměty mimo výrobek.
- Pokud máte kardiostimulátor nebo implantovaný defibrilátor, poraďte se před prvním použitím výrobku se svým lékařem.
- Nepokládejte na výrobek těžké předměty. Na výrobek nevyvíjejte tlak.
- Vyhnete se silným magnetickým polím (např. reproduktorům). Nedodržení tohoto požadavku může vést k nepřesným měřením.
- Slaná a termální voda mohou vést ke korozi kovových částí. Před použitím sauny výrobek vyjměte, protože rozdíl teplot může způsobit kondenzaci vlhkosti. Riziko poškození výrobku.



Bezpečnostní pokyny pro dobíjecí baterie

- ⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Integrovanou dobíjecí baterii nemůže uživatel vyjmout ani vyměnit. Nikdy neotvírejte kryt výrobku.
- Tento výrobek se zabudovanou dobíjecí baterií nikdy nevhazujte do ohně.
- Tento výrobek se zabudovanou dobíjecí baterií mechanicky nezatěžujte.

Nebezpečí vytečení dobíjecích baterií

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit tento výrobek se zabudovanou dobíjecí baterií, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Zabraňte kontaktu unikajících chemikálií s kůží, očima a sliznicemi. V případě kontaktu s kyselinou z baterie důkladně opláchněte zasažené místo velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé nebo poškozené dobíjecí baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěnou dobíjecí baterii, která nemůže být vyměněna uživatelem. Vyjmutí nebo výměnu dobíjecí baterie smí provádět pouze výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí. Při likvidaci výrobku je nutné mít na paměti, že tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii.

Riziko poškození majetku

- Tento výrobek neobsahuje žádné díly, které by mohl uživatel opravit.
- Na výrobek ani do jeho blízkosti nepokládejte hořící svíčky ani jiný otevřený oheň.

- Pokud zaznamenáte kouř nebo neobvyklý hluk či zápach, okamžitě výrobek vypněte. Pokud k tomu dojde během nabíjení, okamžitě odpojte výrobek od USB portu.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzaci uvnitř výrobku. V takovém případě nechejte výrobek před opětovným použitím nějakou dobu aklimatizovat, aby nedošlo ke zkratu!
- Neprovozujte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátory nebo jiná zařízení vydávající teplo!

VAROVÁNÍ!

- Během provozu nebo nabíjení výrobek nezakrývejte. Jinak by se výrobek mohl zahřát.

VAROVÁNÍ! Rádiové rušení

- Výrobek nikdy nenoste v letadle, v nemocnicích, servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Přenášené bezdrátové signály by mohly ovlivnit funkčnost citlivé elektroniky.
- Výrobek uchovávejte ve vzdálenosti nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantabilních kardioverterů – defibrilátorů, protože elektromagnetické záření může narušit funkčnost těchto zařízení.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Se zapnutými bezdrátovými komponenty neumísťujte výrobek do blízkosti hořlavých plynů nebo do prostor s nebezpečím výbuchu (např. lakovny), protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
- Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat nelze vyloučit neoprávněné třetí strany přijímající data.
- Společnost OWIM GmbH & Co. KG neodpovídá za rušení rádiových nebo televizních přijímačů v důsledku neautorizovaných úprav výrobku.

- Společnost OWIM GmbH & Co. KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za použití nebo výměnu komponentů, které nejsou distribuovány společností OWIM. Uživatel výrobku je plně odpovědný za odstranění rušení způsobeného takovou neoprávněnou úpravou výrobku, jakož i za výměnu takových součástí.

POZOR! Zajistěte, aby:

- Výrobek nebyl vystaven jasnému umělému světlu.
- Do výrobku nepronikly žádné cizí předměty.
- Při použití volitelného USB síťového zdroje je třeba dodržovat jeho návod k obsluze.
- Výrobek se nepoužívá ve výbušném prostředí.
- Údaje o srdeční frekvenci jsou pouze orientační. Za následky chybných odečtů nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Technologie optického snímače srdeční frekvence na zápěstí tohoto výrobku poskytuje přesný odhad srdeční frekvence uživatele. S technologií jsou spojena určitá omezení, která mohou za určitých okolností způsobit, že některé údaje o srdečním tepu budou nepřesné, mimo jiné: fyzické vlastnosti uživatele, přizpůsobení výrobku a typ a intenzita aktivity. Tento výrobek používá senzory, které sledují váš pohyb a další ukazatele.

Údaje a informace poskytované tímto výrobkem jsou určeny k přibližnému odhadu vaší aktivity a sledovaných metrik, ale nemusí být zcela přesné, včetně údajů o krocích, spánku, vzdálenosti, srdečním tepu a kaloriích.

Aktualizace operačního systému

- Pro udržení aktuálnosti výrobku je nutné, abyste vždy aktualizovali operační systém svého chytrého telefonu anebo tabletu.

Pravidelně aktualizujte operační systém.

● Nabíjení baterie

1. Připojte zástrčku USB kabelu [9] k volnému USB portu na počítači nebo k USB síťovému adaptéru.
2. Připojte nabíjecí adaptér k nabíjecímu kontaktu [4] na zadní straně výrobku. Nabíjecí adaptér je na místě držení magneticky.
3. Po úplném nabití baterie („Nabíjení dokončeno“ se zobrazí na displeji dotykového panelu [1]): Odpojte USB kabel od výrobku a od USB portu.



🔊 POZNÁMKY:

- ☐ Zkontrolujte, zda nabíjecí vývody [8] správně zapadly do nabíjecích kontaktů.
- ☐ Výrobek se automaticky zapne, jakmile je připojen k USB portu.
- ☐ Stav nabíjení se zobrazuje na dotykovém displeji. Displej dotykového panelu se během nabíjení vypne.
- ☐ Nabíjecí cyklus při nabíjecím proudu přibližně 260 mA trvá přibližně 2,5 hodiny.

● Instalace aplikace

- ☐ Stáhněte si a nainstalujte aplikaci **CRIVIT Smart Watch** z Apple App Store nebo Google Play Store. Naskenujte QR kód a přejděte na přímý odkaz:



● Počáteční nastavení aplikace

🔊 POZNÁMKY:

- ☐ Snímky obrazovky pocházejí z verze Android 13 nebo z verze iOS 17,4.
Starší verze mohou mít funkční omezení.
- ☐ Aktualizace firmwaru může vést ke změnám funkcí aplikace.

- Snímky obrazovky jsou pouze orientační. Mezi verzemi pro iOS a Android mohou být drobné odchylky.
1. Stáhněte si aplikaci **CRIVIT Smart Watch** pomocí QR kódu na obalu. QR kód najdete také na nálepce na displeji výrobku.
 2. Nainstalujte si aplikaci **CRIVIT Smart Watch**.
 3. Zapněte funkci Bluetooth na mobilním zařízení.
 4. Otevřete aplikaci.



5. Přečtěte si zásady **ochrany osobních údajů**.
6. Klepněte na **Souhlasím**.



POZNÁMKA: Plné funkce výrobku lze používat pouze po výběru možnosti **Souhlasím**.

7. Klepněte na možnost➤.

8. Postupujte podle aplikace a nastavte vaše osobní údaje (jméno, pohlaví, datum narození, hmotnost, výška, délka kroku, cíle atd.).



9. Klepnutím na  ikonu zahájíte párování výrobku s aplikací.
10. Aktivujte funkci Bluetooth výrobku: Stiskněte tlačítko 2.

Na displeji se zobrazí poslední 4 číslice MAC adresy výrobku 1. To znamená, že před použitím musíte výrobek nejprve propojit s aplikací.



Poznámka: Pokud po kontrole není nalezen žádný výrobek, posuňte obrazovku aplikace dolů a obnovte ji. Stisknutím tlačítka znovu aktivujte funkci Bluetooth.

11. Připojení k výrobku: Klepněte na **CSG 430 A1**.



12. Vyberte možnost **Párovat** v aplikaci a také na výrobku. Tím potvrdíte šestimístný párovací kód.

POZNÁMKA: U různých smartphonů se zobrazí jiné uživatelské rozhraní pro párování přes Bluetooth.

● Spárování výrobku s mobilním zařízením

1. V mobilním zařízení zapněte funkci Bluetooth[®].
2. Otevřete aplikaci **CRIVIT Smart Watch**.
3. Karta **Nastavení**: Klepněte na možnost **Připojit chytré zařízení**. Vyberte model **CSG 430 A1**. Budete vyzváni ke spárování výrobků.

POZNÁMKA: „Angličtina“ je nastavena jako standardní jazyk výrobku při dodání. Během párování výrobek zjistí jazyk nastavený v mobilním zařízení a nastaví se na něj.

Dostupné jazyky: Angličtina, němčina, francouzština, španělština, čeština, holandština, slovenština.

Pokud je v mobilním zařízení nastaven jiný jazyk, výrobek bude nadále používat angličtinu.

Párování výrobku:

1. Přejedte prstem po displeji dotykového panelu **1** dolů, dokud se nezobrazí níže uvedené zkratky.



2. Klepněte na tlačítko **i**.
3. Zobrazí se MAC adresa výrobku. MAC adresa je užitečná, pokud chcete výrobek spárovat s jiným zařízením.

Další nastavení:

1. V aplikaci se zobrazí přehled **Dnes**. Nyní klepněte na **Nastavení** a poté na **Můj profil**.
 2. Nyní budete vyzváni k zadání osobních údajů: Pohlaví, narozeniny, váha, výška, krok při chůzi, krok při běhu. Klepněte na nastavení, které chcete změnit.
 3. Poté budete vyzváni k povolení oznámení. Na displeji dotykového panelu výrobku **1** vyberte aplikace, ze kterých chcete dostávat oznámení.
- ☐ Pokud mobilní zařízení zobrazí další výzvy (např. „Schválit sledování“ nebo „Přeposlat zprávy“) (v závislosti na vašem mobilním zařízení): Potvrďte výzvy.
 - ☐ V závislosti na mobilním zařízení může být nutné deaktivovat režim úspory energie, aby aplikace **CRIVIT Smart Watch** mohla běžet na pozadí.
 - ☐ Další informace najdete v části **Nápověda a zpětná vazba** > **Často kladené otázky a zpětná vazba** aplikace.
 - ☐ Další informace: Přejděte na stránku **Nastavení** aplikace a klepněte na možnost **Návod k použití**.



● **Odstranění do odpadu**

- ① **POZNÁMKA:** Před předáním, likvidací nebo vrácením výrobku výrobcí: Odstranění všech dat z výrobku. Tento takzvaný proces „Obnovení chytrých hodinek“ vymaže z výrobku všechna data (viz „Obnovení chytrých hodinek“).

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslu (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech. Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

● Zjednodušené prohlášení EU o shodě

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek SPORTOVNÍ CHYTŘÉ HODINKY HG12034 odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text prohlášení EU o shodě je dostupný na internetu na adrese: www.owim.com



● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 466448_2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité varovania a symboly	Strana 113
Krátky návod	Strana 114
Určené použitie	Strana 114
Rozsah dodávky	Strana 114
Opis dielov	Strana 115
Technické údaje	Strana 115
Bezpečnostné pokyny	Strana 116
Bezpečnostné pokyny pre nabíjateľné batérie	Strana 118
Nabíjanie batérie	Strana 121
Inštalácia aplikácie	Strana 121
Počiatočné nastavenie aplikácie	Strana 121
Spárovanie výrobku s mobilným zariadením	Strana 124
Likvidácia	Strana 126
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 127
Záruka	Strana 127
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 128
Servis	Strana 128

Použitie varovania a symboly

V používateľskej príručke a krátkej príručke sa používajú nasledujúce upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje vysokorizikové nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „VAROVANIE“ označuje riziko so stredným rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



UPOZORNENIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ označuje možné poškodenie majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol v kombinácii so slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Upozornenie s týmto symbolom a slovami "POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU" označuje potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tohto varovania môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenia a potenciálne škody na majetku. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, ohrozeniu života alebo poškodeniu majetku!



Táto povinná značka upozorňuje na používanie vhodných ochranných rukavíc! Dodržiavajte pokyny uvedené v tomto upozornení, aby ste sa vyhli poraneniám rúk spôsobeným predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi.



Jednosmerný prúd/napätie



Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Bezpečnostné informácie

Pokyny na používanie

SMART ŠPORTOVÉ HODINKY

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie.

Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 466448_2404 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozoreniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Výrobok je výrobkom informačnej elektroniky. Po prepojení výrobku s mobilným zariadením môžete využívať celý rozsah jeho funkcií.

Výrobok je určený na hodnotenie športovej aktivity používateľa. Na tento účel sa zaznamenávajú tieto parametre:

- | | |
|---|---|
| ☐ Kroky | ☐ Srdcová frekvencia |
| ☐ Vzdialenosť | ☐ Dĺžka spánku |
| ☐ Kalórie | ☐ Sledovanie GPS |
| ☐ Trvanie činnosti | ☐ Kyslík v krvi |

Výrobok je vhodný na používanie s týmito systémami: iOS od verzie 12.0, Android™ verzia 8.0 alebo vyššia, Bluetooth V 5.3. Výrobok je určený len na súkromné použitie, komerčné použitie nie je povolené.

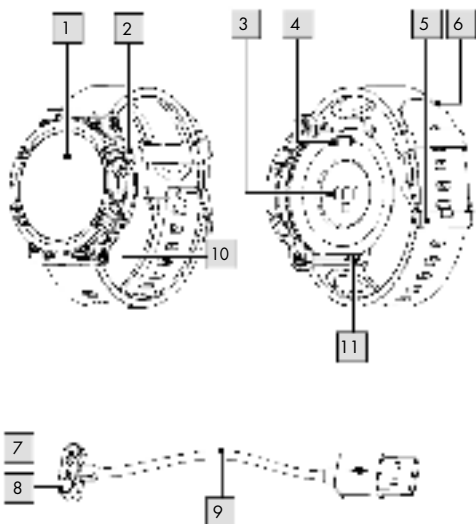
● Rozsah dodávky

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či je dodávka úplná a či sú všetky časti v dobrom stave. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály.

V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov kontaktujte zákaznícky servis (pozri časť „Servis“).

- 1 Inteligentné hodinky
- 1 Nabíjací kábel
- 1 Krátky návod

● Opis dielov



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Dotykový displej | 7 | Magnet |
| 2 | Hlavný vypínač/tlačidlo vrátenia sa | 8 | Nabíjacie kolíky |
| 3 | Snímač pulzu | 9 | USB kábel s nabíjacím adaptérom |
| 4 | Nabíjací kontakt | 10 | Tlačidlo skratky pre športový režim |
| 5 | Spona | 11 | Pružinový kolík |
| 6 | Remienok hodínok | | |

● Technické údaje

Verzia Bluetooth:	5,3 V
Rozsah Bluetooth:	do 10 m
Nabíjacie napätie:	5 V
Nabíjací prúd:	približne 260 mA
Čas nabíjania:	približne 2,5 h
Čipová súprava:	Realtek 8763EWE
Frekvenčné pásma:	2402-2480 MHz
Maximálny prenášaný výkon:	0 dBm

Prevádzková doba:	približne do 20 hodín s pripojeným GPS, približne do 7 dní s pripojeným Bluetooth
Batéria:	Nabíjateľná lítium-iónová batéria 3,7 V, 430 mAh, 1,591 Wh (nie je vymeniteľná)
Rozmery:	približne 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Rozmery displeja:	36,3 mm (1,43") AMOLED Full Touch, 466 x 466 pixelov
Hmotnosť:	približne 56 g
Prevádzková teplota:	+10 do +35 °C
Skladovacia teplota:	-10 do +60 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	25 do 90 %
Ochrana proti vniknutiu:	IP68



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI INFORMÁCIAMI A NÁVODOM NA POUŽITIE! PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO VÝROBKU INÝM OSOBÁM PRILOŽTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!

V prípade poškodenia v dôsledku nedodržania tohto návodu na použitie zaniká platnosť záruky! Za následné škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť! V prípade materiálnych škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

- Pred každým použitím: Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nepoužívajte poškodený výrobok.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo udusenía! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí. Obalový materiál nie je hračka.

- Výrobok nikdy neotvárajte! Neodborné opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa. Opravy vždy zverte príslušnému odborníkovi.
- Nepoužívajte výrobok počas jazdy vozidlom. Je nebezpečné odvrátiť pohľad od cesty a nechať sa rozptyľovať.
- Výrobok nie je vhodný na lekárske použitie. Výrobok pomáha vypočítať prejdenú vzdialenosť a spálené kalórie počas tréningu. Pred začatím pravidelného tréningu sa poraďte s lekárom.
- Chráňte výrobok pred silnými nárazmi, vibráciami, priamym slnečným svetlom a nečistotami.
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, nedodržaním návodu na použitie alebo zásahom do výrobku neoprávnenými osobami.
- Do výrobku nekladajte žiadne predmety a ostré predmety držte mimo výrobku.
- Ak máte nainštalovaný kardiostimulátor alebo implantovaný defibrilátor, pred prvým nosením výrobku sa poraďte s vaším lekárom.
- Na výrobok nekladte ťažké predmety. Na výrobok nevyvíjajte tlak.
- Vyhnite sa silným magnetickým poľami (napr. reproduktorom). Nedodržanie tohto pravidla môže mať za následok nepresné merania.
- Slaná a termálna voda môžu viesť ku korózii kovových častí. Pred použitím sauny výrobok odložte, pretože teplotný rozdiel môže spôsobiť kondenzáciu. Riziko poškodenia výrobku.



Bezpečnostné pokyny pre nabíjateľné batérie

⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Integrovanú nabíjateľnú batériu nemôže používateľ vybrať ani vymeniť. Nikdy neotvárajte kryt výrobku.

- Tento výrobok so zabudovanou nabíjateľnou batériou nikdy nevhadzujte do ohňa.
- Tento výrobok so zabudovanou nabíjateľnou batériou mechanicky nezaťažujte.

Riziko vytečenia nabíjateľných batérií.

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť tento výrobok so zabudovanou nabíjateľnou batériou, napr. radiátory/priame slnečné svetlo.
- Zabráňte kontaktu unikajúcich chemikálií s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade kontaktu s kyselinou z batérie dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak k takejto udalosti dôjde, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobok obsahuje zabudovaný nabíjateľný akumulátor, ktorý používateľ nesmie vymieňať. Demontáž alebo výmenu nabíjateľnej batérie môže vykonávať len výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Pri likvidácii tohto výrobku je nutné poznamenať, že tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu.

Riziko poškodenia majetku

- Tento výrobok neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opravovať používateľ.
- Na výrobok ani vedľa neho nekladajte horiace sviečky ani iný otvorený oheň.

- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, okamžite výrobok vypnite. Ak sa to stane počas nabíjania, okamžite odpojte výrobok od USB portu.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vo vnútri výrobku. V takom prípade nechajte výrobok pred opätovným použitím nejaký čas aklimatizovať, aby ste predišli skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, napr. radiátory alebo iné zariadenia vyžarujúce teplo!

VAROVANIE!

- Počas prevádzky alebo nabíjania výrobok nezakrývajte. V opačnom prípade by sa výrobok mohol zahriať.

VAROVANIE! Rádiové rušenie

- Výrobok nikdy nenoste v lietadlách, v nemocniciach, servisných miestnostiach alebo v blízkosti lekárskeho elektronického systému. Vysielané bezdrôtové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivej elektroniky.
- Udržujte výrobok aspoň 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovateľných kardioverter-defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže zhoršiť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch.
- So zapnutými bezdrôtovými komponentmi neumiestňujte výrobok do blízkosti horľavých plynov alebo potenciálne výbušných priestorov (napr. lakovní), pretože vyžarované rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a požiar.
- Dosah rádiových vln sa líši v závislosti od podmienok prostredia. V prípade bezdrôtového prenosu údajov nemožno vylúčiť neoprávnené tretie strany, ktoré prijímajú údaje.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG nezodpovedá za rušenie rádiových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku.

- Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG ďalej nenesie žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu komponentov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM. Používateľ výrobku je plne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou výrobku, ako aj za výmenu takýchto komponentov.

⚠ POZOR! Uistite sa, že:

- Výrobok nebol vystavený jasnému umelému svetlu.
- Do výrobku nepreniknú žiadne cudzie predmety.
- Pri používaní voliteľného USB sieťového zdroja je potrebné dodržiavať jeho návod na obsluhu.
- Výrobok nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
- Údaje o srdcovej frekvencii slúžia len na referenčné účely. Za dôsledky prípadných chybných údajov nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Technológia optického monitora srdcovej frekvencie na zápästí tohto výrobku poskytuje presný odhad srdcovej frekvencie používateľa. Táto technológia má prirodzené obmedzenia, ktoré môžu za určitých okolností spôsobiť nepresnosť niektorých údajov o srdcovej frekvencii, okrem iného vrátane: fyzických vlastností používateľa, prispôsobenia výrobku a typu a intenzity aktivity. Tento výrobok využíva snímače, ktoré sledujú váš pohyb a ďalšie ukazovatele.

Údaje a informácie poskytované týmto výrobkom sú určené na približný odhad vašej aktivity a sledovaných metrík, ale nemusia byť úplne presné, vrátane údajov o krokoch, spánku, vzdialenosti, srdcovej frekvencii a kalóriách.

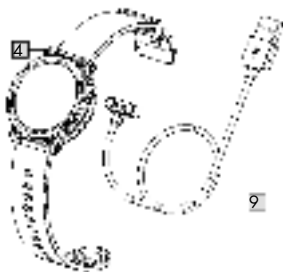
Aktualizácie operačného systému

- Na udržanie aktuálnosti výrobku je potrebné, aby ste vždy aktualizovali operačný systém smartfónu a/alebo tabletu.

Pravidelne aktualizujte operačný systém.

● Nabíjanie batérie

1. Pripojte zástrčku USB kábla [9] k voľnému USB portu na počítači alebo k USB sieťovému adaptéru.
2. Pripojte nabíjací adaptér k nabíjaciemu kontaktu [4] na zadnej strane výrobku. Nabíjací adaptér drží na mieste magneticky.
3. Keď je batéria úplne nabitá („Nabíjanie dokončené“ sa zobrazí na displeji dotykového panela [1]): Odpojte USB kábel od výrobku a od USB portu.



🔊 POZNÁMKY:

- ☐ Skontrolujte, či nabíjacie kolíky [8] správne zapadli do nabíjacích kontaktov.
- ☐ Výrobok sa automaticky zapne hneď po pripojení k USB portu.
- ☐ Stav nabíjania sa zobrazuje na dotykovom displeji. Počas nabíjania sa displej dotykového panela vypne.
- ☐ Nabíjací cyklus pri nabíjacom prúde približne 260 mA trvá približne 2,5 hodiny.

● Inštalácia aplikácie

- ☐ Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu **CRIVIT Smart Watch** z obchodu Apple App Store alebo Google Play Store. Naskenujte QR kód a prejdite na priame prepojenie:



● Počiatkové nastavenie aplikácie

🔊 POZNÁMKY:

- ☐ Snímky obrazovky pochádzajú z verzie Android 13 alebo z verzie iOS 17.4. Staršie verzie môžu mať funkčné obmedzenia.
- ☐ Aktualizácia firmvéru môže mať za následok zmeny vo funkčnosti aplikácie.

- Snímky obrazovky slúžia len ako referencia. Medzi verziami pre iOS a Android môžu byť drobné odchýlky.
1. Pomocou QR kódu na obale si stiahnite aplikáciu **CRIVIT Smart Watch**. Kód QR nájdete aj na nálepke na displeji výrobku.
 2. Nainštalujte si aplikáciu **CRIVIT Smart Watch**.
 3. Zapnite funkciu Bluetooth na mobilnom zariadení.
 4. Otvorte aplikáciu.



5. Prečítajte si **Zásady ochrany osobných údajov**.
6. Klepnite **Súhlasím**.



POZNÁMKA: Všetky funkcie výrobku je možné používať len vtedy, keď je vybratá možnosť **Súhlasím**.

7. Klepnite na ➤.

8. Postupujte podľa aplikácie a nastavte vaše osobné údaje (meno, pohlavie, dátum narodenia, hmotnosť, výška, dĺžka kroku, ciele atď.).



9. Klepnutím na ikonu  spustíte párovanie výrobku s aplikáciou.
10. Aktivujte funkciu Bluetooth výrobku: Stlačte tlačidlo **2**.

Na displeji sa zobrazia posledné 4 číslice MAC adresy výrobku **1**. To znamená, že pred použitím musíte výrobok najprv prepojiť s aplikáciou.



POZNÁMKA: Ak sa po vyhľadávaní nenájde žiadny výrobok, posúvajte sa dole po obrazovke aplikácie a obnovte ju. Opätovným stlačením tlačidla aktivujete funkciu Bluetooth.

11. Pripojte sa k výrobku: Klepnite na **CSG 430 A1**.



12. Vyberte možnosť **Párovanie** v aplikácii a tiež na výrobku. Tým sa potvrdí 6-miestny párovací kód.

POZNÁMKA: V rôznych smartfónoch sa zobrazí iné používateľské rozhranie párovania cez Bluetooth.

● Spárovanie výrobku s mobilným zariadením

1. V mobilnom zariadení zapnite funkciu Bluetooth®.
2. Otvorte aplikáciu **CRVIT Smart Watch**.
3. Karta **Nastavenia**: Klepnite na položku **Pripojiť inteligentné zariadenie**. Vyberte model **CSG 430 A1**. Zobrazí sa výzva na spárovanie výrobku.

POZNÁMKA: „Angličtina“ je nastavená ako štandardný jazyk výrobku pri dodaní. Počas párovania výrobok zistí jazyk nastavený v mobilnom zariadení a nastaví sa naň.

Dostupné jazyky: Angličtina, nemčina, francúzština, španielčina, čeština, holandčina, slovenčina.

Ak je vaše mobilné zariadenie nastavené na iný jazyk, výrobok bude naďalej používať angličtinu.

Spárovanie výrobku:

1. Potiahnite prstom nadol po displeji dotykového panela **1**, kým sa nezobrazia nižšie uvedené skratky.



2. Klepnite na položku **i**.
3. Zobrazí sa MAC adresa výrobku. MAC adresa je užitočná, keď chcete výrobok spárovať s iným zariadením.

Ďalšie nastavenia:

1. V aplikácii sa zobrazí prehľad **Dnes**. Teraz klepnite na **Nastavenia** a potom na **Môj profil**.
 2. Teraz sa zobrazí výzva na zadanie osobných údajov: Pohlavie, narodeniny, hmotnosť, výška, krok pri chôdzi, bežecký krok. Klepnite na nastavenie, ktoré chcete zmeniť.
 3. Potom budete vyzvaní, aby ste povolili oznámenia. Na displeji dotykového panela výrobku **1** vyberte aplikácie, z ktorých chcete dostávať oznámenia.
- ☐ Ak vaše mobilné zariadenie zobrazí ďalšie výzvy (napr. „Schváliť sledovanie“ alebo „Preposlať správy“) (v závislosti od vášho mobilného zariadenia): Potvrďte výzvy.
 - ☐ V závislosti od vášho mobilného zariadenia môže byť potrebné deaktivovať režim úspory energie, aby aplikácia **CRIVIT Smart Watch** mohla bežať na pozadí.
 - ☐ Ďalšie informácie nájdete v časti **Pomoc a spätná väzba > Často kladené otázky a spätná väzba** aplikácie.
 - ☐ Viac informácií: Prejdite na stránku **Nastavenia** aplikácie a klepnite na **Príručka používateľa zariadenia**.



● Likvidácia

POZNÁMKA: Pred odovzdaním, likvidáciou alebo vrátením výrobku výrobcovi: Odstráňte všetky údaje z výrobku. Tento takzvaný proces „Resetovanie inteligentných hodín“ vymaže všetky údaje z výrobku (pozri „Resetovanie inteligentných hodín“).

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Batérie/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériach znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok SMART ŠPORTOVÉ HODINKY HG12034 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com



● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 466448_2404) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados ..	Página 130
Guía rápida	Página 131
Uso previsto	Página 131
Alcance de la entrega	Página 131
Descripción de las piezas	Página 132
Datos técnicos	Página 132
Instrucciones de seguridad	Página 133
Instrucciones de seguridad para pilas recargables	Página 135
Carga de la batería	Página 138
Instalación de la aplicación	Página 138
Configuración inicial de la aplicación	Página 139
Emparejamiento del producto con un dispositivo móvil	Página 141
Desecho	Página 143
Declaración UE de conformidad simplificada	Página 144
Garantía	Página 144
Tramitación de la garantía	Página 145
Asistencia	Página 145

Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias se utilizan en el manual del usuario y en el manual breve:



¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "PELIGRO" marca un peligro de alto riesgo que si no se previene puede provocar la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo, en combinación con la palabra de señalización "ADVERTENCIA", marca un peligro de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "PRECAUCIÓN" marca un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señalización "ATENCIÓN" indica un posible daño material.



NOTA: Este símbolo, en combinación con "NOTA" proporciona información útil adicional.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras "¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE EXPLOSIÓN" indica la amenaza potencial de explosión. La inobservancia de esta advertencia puede provocar lesiones graves o mortales y posibles daños materiales. ¡Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o daños materiales!



¡Esta señal obligatoria indica que hay que llevar guantes de protección adecuados! Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos causadas por objetos o por el contacto con materiales calientes o químicos.



Corriente/tensión continua



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Información sobre seguridad
Instrucciones de uso

RELOJ SMARTWATCH DEPORTIVO

● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 466448_2404, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo. La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● Uso previsto

El producto es un producto de electrónica de la información. Una vez que haya conectado el producto con un dispositivo móvil, podrá utilizar todas sus funciones.

El producto está destinado a evaluar la actividad deportiva del usuario. Para ello se registran los siguientes parámetros:

- | | |
|---|---|
| ☐ Pasos | ☐ Ritmo cardíaco |
| ☐ Distancia | ☐ Duración del sueño |
| ☐ Calorías | ☐ Seguimiento GPS |
| ☐ Duración de la actividad | ☐ Oxígeno en sangre |

El producto es adecuado para su uso con los siguientes sistemas: iOS a partir de la versión 12.0, Android™ versión 8.0 o superior, Bluetooth V 5.3. El producto está destinado únicamente al uso privado, no se permite el uso comercial.

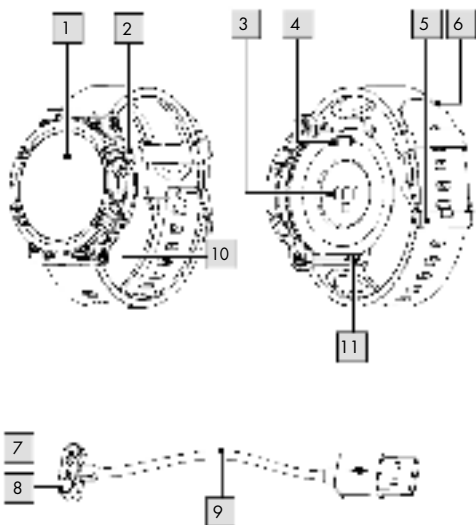
● Alcance de la entrega

Tras desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y si todas las piezas están en buen estado. Retire todos los materiales de embalaje antes de su uso.

Comuníquese con el servicio de atención al cliente si faltan piezas o están dañadas (consulte "Servicio").

- 1 Reloj inteligente
- 1 Cable de carga
- 1 Manual breve

● Descripción de las piezas



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Pantalla del panel táctil | 7 | Imán |
| 2 | Botón de encendido/apagado/botón retorno | 8 | Pines de carga |
| 3 | Sensor de pulso | 9 | Cable USB con adaptador de carga |
| 4 | Contactos de carga | 10 | Botón de acceso directo al modo deportivo |
| 5 | Cierre | 11 | Pasador de resorte |
| 6 | Correa del reloj | | |

● Datos técnicos

Versión Bluetooth:	V 5.3
Alcance de Bluetooth:	hasta 10 m
Tensión de carga:	5 V
Corriente de carga:	aprox. 260 mA
Tiempo de carga:	aprox. 2,5 h
Conjunto de chips:	Realtek 8763EWE
Bandas de frecuencia:	2402-2480 MHz
Potencia máxima transmitida:	0 dBm

Tiempo de funcionamiento:	aprox. hasta 20 horas con GPS conectado, aprox. hasta 7 días con Bluetooth conectado
Batería:	Batería recargable de iones de litio de 3,7 V, 430 mAh y 1591 Wh (no reemplazable)
Dimensiones:	aprox. 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Dimensiones de la pantalla:	36,3 mm (1,43 ") AMOLED totalmente táctil, 466 x 466 píxeles
Peso:	aprox. 56 g
Temperatura de funcionamiento:	+10 a +35 °C
Temperatura de almacenamiento:	-10 a +60 °C
Humedad (sin condensación):	25 a 90 %
Protección contra la penetración:	IP68



Instrucciones de seguridad

ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO. ¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

En caso de daños derivados de la inobservancia de este manual de instrucciones, ¡la garantía quedará invalidada! ¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos! En caso de daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, ¡no se aceptará ninguna responsabilidad!

- Antes de cada uso: Compruebe si el producto presenta algún daño. No utilice un producto dañado.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia! No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje. El material de embalaje no es un juguete.

- ¡No abra nunca el producto! Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Siempre haga que las reparaciones las realice un especialista adecuado.
- No opere el producto mientras conduce un vehículo. Es peligroso desviar la mirada del camino y dejarse distraer.
- El producto no es apto para uso médico. El producto ayuda a calcular las distancias recorridas y las calorías quemadas durante el entrenamiento. Consulte a un médico antes de comenzar el entrenamiento regular.
- Proteja el producto de fuertes impactos, vibraciones, luz solar directa y suciedad.
- La garantía no cubre los daños causados por una manipulación incorrecta, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la interferencia con el producto por parte de personas no autorizadas.
- No inserte objetos en el producto y mantenga los objetos afilados alejados del producto.
- Si tiene un marcapasos o un desfibrilador implantado, consulte a su médico antes de usar el producto por primera vez.
- No coloque objetos pesados sobre el producto. No ejerza presión sobre el producto.
- Evite campos magnéticos fuertes (p. ej. altavoces). De lo contrario, se pueden producir mediciones inexactas.
- La sal y el agua termal pueden provocar la corrosión de las piezas metálicas. Retire el producto antes de usar saunas, ya que la diferencia de temperatura puede provocar que se forme condensación. Riesgo de daños en el producto.



Instrucciones de seguridad para pilas recargables

- ⚠ **¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!** El usuario no puede retirar ni cambiar la batería recargable integrada. No abra nunca la carcasa del producto.
- Nunca arroje al fuego este producto con batería recargable incorporada.
- No ejerza cargas mecánicas sobre este producto con batería recargable incorporada.

Riesgo de fuga de las pilas recargables.

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a este producto con batería recargable incorporada, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- Evite el contacto de las fugas de productos químicos con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido de las pilas, enjuague a fondo la zona afectada con abundante agua limpia y busque atención médica inmediatamente.

-  **¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras en contacto con la piel. Lleve guantes de protección adecuados en todo momento en caso de que se produzca un suceso de este tipo.
- Este producto tiene una batería recargable incorporada que no puede ser sustituida por el usuario. El desarmado o la sustitución de la batería recargable sólo pueden ser realizados por el fabricante o su servicio de atención al cliente, o por una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar riesgos. Al desechar el producto, hay que tener en cuenta que este producto contiene una batería recargable.

Riesgo de daños materiales

- Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

- No coloque velas encendidas o fuegos abiertos sobre el producto o junto a él.
- Si nota humo o ruidos u olores inusuales, apague el producto inmediatamente. Si esto sucede durante la carga, desconecte el producto inmediatamente del puerto USB.
- Los cambios bruscos de temperatura pueden provocar condensación en el interior del producto. ¡Si este fuera el caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de volver a utilizarlo para evitar cortocircuitos!
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor!

¡ADVERTENCIA!

- Durante el funcionamiento o la carga, no cubra el producto. De lo contrario, el producto puede calentarse.

¡ADVERTENCIA! Interferencias de radio

- Nunca use el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de componentes electrónicos sensibles.
- Mantenga el producto a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar al funcionamiento de los marcapasos.
- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencias en los audífonos.
- No coloque el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, talleres de pintura) con los componentes inalámbricos encendidos, ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones e incendios.
- El alcance de las ondas de radio varía en función de las condiciones ambientales. En caso de transmisión inalámbrica de datos, no puede excluirse que terceros no autorizados reciban los datos.

- OWIM GmbH & Co. KG no se hace responsable de las interferencias con radios o televisores debidas a modificaciones no autorizadas del producto.
- OWIM GmbH & Co. KG tampoco asume ninguna responsabilidad por el uso o sustitución de componentes no distribuidos por OWIM. El usuario del producto es totalmente responsable de corregir las interferencias causadas por dicha modificación no autorizada del producto, así como del reemplazo de dichos componentes.

⚠ ¡ATENCIÓN! Asegúrese de que:

- El producto no está expuesto a luz artificial brillante.
- Ningún objeto extraño penetra en el producto.
- Cuando se utiliza una fuente de alimentación USB opcional, se siguen sus instrucciones de funcionamiento.
- El producto no se utiliza en un ambiente explosivo.
- Las lecturas de frecuencia cardíaca son solo como referencia. No se acepta responsabilidad por las consecuencias de lecturas erróneas.

La tecnología de monitor óptico de frecuencia cardíaca de muñeca de este producto proporciona una estimación precisa de la frecuencia cardíaca del usuario. Existen limitaciones inherentes a la tecnología que pueden causar que algunas de las lecturas de frecuencia cardíaca sean inexactas bajo ciertas circunstancias, que incluyen, entre otras: las características físicas del usuario, el ajuste del producto y el tipo e intensidad de la actividad. Este producto utiliza sensores que rastrean su movimiento y otras métricas.

Los datos y la información proporcionados por este producto pretenden ser una estimación cercana de su actividad y las métricas rastreadas, pero pueden no ser completamente precisas, incluidos los datos de pasos, sueño, distancia, frecuencia cardíaca y calorías.

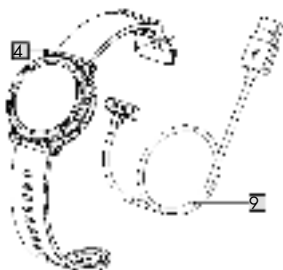
Actualizaciones del sistema operativo

- Para mantener el producto actualizado, es necesario que mantenga siempre actualizado el sistema operativo de su teléfono inteligente y/o tableta.

Actualice el sistema operativo periódicamente.

● Carga de la batería

1. Conecte el enchufe del cable USB [9] a un puerto USB libre de su ordenador o a un adaptador de red USB.
2. Conecte el adaptador de carga al contacto de carga [4] en la parte posterior del producto. El adaptador de carga se sujeta magnéticamente.
3. Cuando la batería está completamente cargada (se muestra "Carga completa" en la pantalla del panel táctil [1]):
Desconecte el cable USB del producto y del puerto USB.



⑪ NOTAS:

- ☐ Asegúrese de que las clavijas de carga [8] encajen correctamente con los contactos de carga.
- ☐ El producto se enciende automáticamente tan pronto como se conecta al puerto USB.
- ☐ El estado de carga se muestra en la pantalla del panel táctil. La pantalla táctil se apaga durante la carga.
- ☐ Un ciclo de carga con una corriente de 260 mA dura unas 2,5 horas.

● Instalación de la aplicación

- ☐ Descargue e instale la aplicación **CRIVIT Smart Watch** del Apple App Store o Google Play Store. Escanee el código QR para seguir el enlace directo:



● Configuración inicial de la aplicación



NOTAS:

- Las capturas de pantalla son de la versión Android 13 o de la versión iOS 17.4.
Las versiones anteriores pueden tener limitaciones funcionales.
 - La actualización del firmware puede provocar cambios en la funcionalidad de la aplicación.
 - Las capturas de pantalla son sólo como referencia. Puede haber ligeras diferencias entre las versiones de iOS y Android.
1. Descargue la aplicación **CRIVIT Smart Watch** utilizando el código QR en el paquete. También puede encontrar el código QR en la pegatina de la pantalla del producto.
 2. Instale la aplicación **CRIVIT Smart Watch**.
 3. Active la función Bluetooth en el dispositivo móvil.
 4. Abra la aplicación.



5. Lea la **política de privacidad**.
6. Pulse **acepto**.



NOTA: Las funciones completas del producto solo se pueden utilizar cuando se selecciona la opción **acepto**.

7. Pulse ➤.

8. Siga la aplicación para configurar su información personal (nombre, sexo, fecha de nacimiento, peso, altura, longitud de zancada, objetivos, etc.).



9. Pulse el icono  para comenzar a emparejar el producto con la aplicación.
10. Active la función Bluetooth del producto: Pulse el botón .

Los últimos 4 dígitos de la dirección MAC del producto se muestran en la pantalla . Esto significa que primero debe vincular el producto con la aplicación antes de usarlo.



NOTA: Si no se encuentra ningún producto después del escaneo, desplácese hacia abajo en la pantalla de la aplicación para actualizar. Presione el botón para activar nuevamente la función Bluetooth.

Si su dispositivo móvil está configurado en un idioma diferente, el producto seguirá usando inglés.

Emparejamiento del producto:

1. Deslice hacia abajo la pantalla del panel táctil **1** hasta que se muestren los siguientes accesos directos.



2. Pulse **i**.
3. Se muestra la dirección MAC del producto. La dirección MAC es útil cuando desea emparejar el producto con otro dispositivo.

Más ajustes:

1. En la aplicación se muestra la descripción general **hoy**. Ahora pulse **configuración** y luego **mi perfil**.
 2. Ahora se le pedirá que introduzca sus datos personales: Sexo, cumpleaños, peso, altura, zancada al caminar, zancada al correr. Pulse la configuración que desea cambiar.
 3. Luego se le pedirá que permita las notificaciones. Seleccione las aplicaciones de las que desea recibir notificaciones en la pantalla del panel táctil del producto **1**.
- ☐ Si su dispositivo móvil muestra más mensajes (p. ej. "Aprobar rastreador" o "Reenviar mensajes") (dependiendo de su dispositivo móvil): Confirme las indicaciones.
 - ☐ Dependiendo de su dispositivo móvil, es posible que deba desactivar el modo de ahorro de energía para permitir que la aplicación **CRIVIT Smart Watch** se ejecute en segundo plano.
 - ☐ Puede encontrar más información en la sección **ayuda y comentarios > preguntas frecuentes y comentarios** de la aplicación.
 - ☐ Más información: Vaya a la página de **configuración** de la aplicación y pulse **manual de usuario del dispositivo**.



● Desecho

① **NOTA:** Antes de entregar, eliminar o devolver el producto al fabricante: Elimine todos los datos del producto. Este proceso llamado "Restablecer reloj inteligente" borrará todos los datos del producto (consulte "Restablecer reloj inteligente").

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

● Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA declara que el producto RELOJ SMARTWATCH DEPORTIVO HG12034 cumple con la directiva 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.owim.com



● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 466448_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia



Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler	Side 147
Kort vejledning	Side 148
Anvendelsesformål	Side 148
Leveringsomfang	Side 148
Beskrivelse af dele	Side 149
Tekniske data	Side 149
Sikkerhedsinstruktioner	Side 150
Sikkerhedsinstruktioner til de genopladelige batterier	Side 152
Opladning af batteriet	Side 155
Installering af appen	Side 155
Første opsætning af appen	Side 155
Sådan parres produktet med en mobilenhed	Side 158
Bortskaffelse	Side 160
Forenklet EU- overensstemmelseserklæring	Side 161
Garanti	Side 161
Afvikling af garantisager	Side 162
Service	Side 162

Brugte advarsler og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsvejledning og i startvejledningen:



FARE! Dette symbol, vist med ordet »FARE« betyder, at en meget farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.



ADVARSEL! Dette symbol, vist med ordet »ADVARSEL« betyder, at en farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.



FORSIGTIG! Dette symbol, vist med ordet »FORSIGTIG« betyder, at en halvfarlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til mindre eller moderate personskader.



VIGTIGT! Dette symbol med signalordet »VIGTIGT« indikerer mulighed for skade på ejendom.



BEMÆRK: Dette symbol, vist med ordet »BEMÆRK«, betyder, at der er yderligere praktiske oplysninger, der skal læses.



ADVARSEL! EXPLOSIONSFARE! En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for en eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige personskader og potentielle ejendomsskader. Følg instruktionerne i denne advarsel for at undgå alvorlige personskader, livsfarlige personskader eller ejendomsskader!



Dette obligatoriske mærke angiver at brugeren skal bruge passende beskytteshandsker! Følg denne advarsel, så du undgår håndskader fra genstande eller ved kontakt med varme eller kemiske materialer!



Jævnstrøm/spænding



CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.



Sikkerhedsoplysninger
Brugsvejledning

SPORT SMARTWATCH

● **Kort vejledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 466448_2404 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

● **Anvendelsesformål**

Dette produkt er en elektronisk IT-enhed. Når du har forbundet produktet til en mobilenhed, kan du bruge alle dets funktioner.

Produktet er beregnet til at måle brugerens sportsaktiviteter. Følgende parametre måles:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| ☐ Skridt | ☐ Puls |
| ☐ Afstand | ☐ Søvnlængde |
| ☐ Kalorier | ☐ GPS-sporing |
| ☐ Aktivitetens varighed | ☐ Ilt i blodet |

Produktet er velegnet til brug med følgende systemer: iOS fra version 12.0, Android™ version 8.0 eller nyere, Bluetooth V5.3. Produktet er kun beregnet til privat brug. Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.

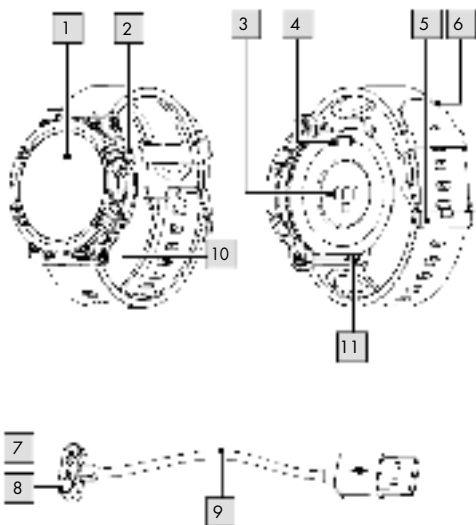
● **Leveringsomfang**

Når du har pakket produktet ud, skal du se om alle delene følger med og at de er i ordentlig stand. Fjern al emballage før brug.

Kontakt vores kundeservice, hvis nogle dele mangler eller er beskadigede (se afsnittet »Service«).

- 1 Smartwatch
- 1 Ladekabel
- 1 Startvejledning

● **Beskrivelse af dele**



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Berøringsfølsom skærm | 7 | Magnet |
| 2 | Tænd/sluk-knap/Tilbage-knap | 8 | Ladestik |
| 3 | Pulssensor | 9 | USB-kabel med ladeadapter |
| 4 | Ladekontakter | 10 | Genvejsknap til sportsfunktionen |
| 5 | Spænde | 11 | Fjederstift |
| 6 | Urrem | | |

● **Tekniske data**

Bluetooth-version:	V 5.3
Bluetooth-rækkevidde:	Op til 10 meter
Ladespænding:	5 V
Ladestrøm:	Ca. 260 mA
Ladetid:	Ca. 2,5 timer
Chipsæt:	Realtek 8763EWE
Frekvensbånd:	2402-2480 MHz
Maks. transmitteret strøm:	0 dBm

Driftstid:	Op til ca. 20 timer med GPS-forbundet. Op til ca. 7 dage med Bluetooth forbundet
Batteri:	Genopladeligt 3,7 V/ 430 mAh, 1,591 Wh Li-ion batteri (kan ikke skiftes)
Mål:	Ca. 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Skærmstørrelse:	36,3 mm (1,43 ") AMOLED berøringfølsom skærm, 466 x 466 pixler
Vægt:	Ca. 56 g
Driftstemperatur:	+10 til +35 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 til +60 °C
Luftfugtighed (ingen kondens):	25 til 90 %
Indtrængningsbeskyttelse:	IP68



Sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØRE DIG BEKENDT MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGERNE OG BRUGSINSTRUKTIONERNE! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED!

Garantien dækker ikke over skader, som følge af manglende overholdelse af denne brugsvejledning! Der påtages intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for materielle skader eller personskader, som følge af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne!

- Før hvert brug: Se produktet efter for skader. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici.
- Børn må ikke lege med dette produkt.
- Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ FARE! Dette udgør en fare for kvælning! Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningfare. Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen. Emballagen er ikke legetøj.

- Produktet må aldrig åbnes! Forkerte reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren. Produktet må kun repareres af en fagperson.
- Produktet må ikke bruges, når du kører et køretøj. Det er farligt at kikke væk fra vejen og lade sig distrahere.
- Produktet er ikke egnet til medicinsk brug. Produktet hjælper med at måle tilbagelagte distancer og forbrændte kalorier, når du træner. Snak med din læge, før du begynder at træne regelmæssigt.
- Produktet skal beskyttes mod kraftige stød, vibrationer, direkte sollys og skidt.
- Garantien dækker ikke skader som følge af forkert brug, manglende overholdelse af brugsvejledningerne eller indgreb i produktet af uautoriserede personer.
- Stik ikke genstande i produktet, og hold skarpe genstande væk fra produktet.
- Hvis du bruger en pacemaker eller har en indopereret defibrillator, skal du snakke med din læge, før du bruger produktet.
- Undgå, at anbringe tunge genstande på produktet. Undgå, at udsætte produktet under tryk.
- Undgå stærke magnetiske felter (f.eks. højttalere). Manglende overholdelse af disse råd kan føre til unøjagtige målinger.
- Salt og termisk vand kan ruste produktets metaldele. Tag produktet af før, du går ind i en sauna, da temperaturforskellen kan danne kondens. Risiko for beskadigelse af produktet.



Sikkerhedsinstruktioner til de genopladelige batterier

⚠ FARE FOR EXPLOSION! Det indbyggede genopladelige batteri må ikke tages ud eller skiftes af brugeren. Produktets kabinet må aldrig åbnes.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri og må ikke brændes.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri og må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage fra de genopladelige batterier.

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke produktet og dets indbyggede batteri, som f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Undgå, at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder. I tilfælde af kontakt med batterisyre, skal det berørte område skylles grundigt med rigeligt med rent vand og søg omgående lægehjælp.
-  **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!** Hvis lækkede eller beskadigede genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan skiftes af brugeren. For at undgå farer, må det genopladelige batteri kun fjernes og skiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende fagperson. Ved bortskaffelse af produktet skal det bemærkes, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

Risiko for materielle skader

- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan repareres af brugeren.
- Undgå at stille brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.

- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal du straks slukke produktet. Hvis dette sker under opladningen, skal du straks afbryde produktet fra USB-porten.
- Pludselige temperaturændringer kan forårsage kondens i produktet. Hvis dette sker, skal du lade produktet akklimatisere sig et stykke tid, før det tages i brug igen, så du undgår kortslutninger!
- Produktet må ikke bruges i nærheden af varmekilder, som f.eks. radiatorer eller andre enheder, der afgiver varme!

ADVARSEL!

- Produktet må ikke tildækkes under drift op opladning. Dette kan overophede produktet.

ADVARSEL! Radioforstyrrelser

- Produktet må aldrig bruges på fly, på hospitaler, servicerum eller i nærheden af elektroniske medicinske systemer. De trådløse signaler, der sendes, kan påvirke den følsomme elektronik.
- Produktet skal holdes mindst 20 cm væk fra pacemakere og hjertestartere, da den elektromagnetiske stråling kan forringe deres funktionalitet.
- Radiobølgerne, som produktet sender ud, kan forstyrre høreapparater.
- Når den trådløse funktion er slået til, må produktet ikke placeres i nærheden af brændbare gasser eller potentielt eksplosive områder (f.eks. malerværksteder), da de udsendte radiobølger kan føre til eksplosioner og brand.
- Radiobølgernes rækkevidde varierer efter miljøforholdene. Ved trådløs datatransmission kan det ikke udelukkes at uautoriserede tredjeparter modtager disse data.
- OWIM GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser fra radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet.

- OWIM GmbH & Co. KG er heller ikke ansvarlig for brug eller udskiftning af dele, der ikke distribueres af OWIM. Det er brugerens eget ansvar at finde en løsning på interferens, som følge af uautoriseret ændring af produktet. Og det er brugerens egen ansvar at udskifte sådanne dele.

⚠ VIGTIGT! Sørg for at:

- Produktet ikke udsættes for skarpt kunstigt lys.
- Ingen fremmedlegemer trænger ind i produktet.
- Hvis du bruger en anden USB-strømforsyning, skal du følge dens brugsvejledning.
- Produktet må ikke bruges i eksplosive omgivelser.
- Pulsmålingerne er kun til reference. Vi kan ikke holdes ansvarlig for konsekvenserne af eventuelle fejlaflæsninger.

Den optiske pulsmåler på dette produkt giver et nøjagtigt estimat af brugerens puls. Teknologien har begrænsninger, som kan gøre at pulsen nogen gange måles unøjagtigt i visse forhold, herunder men ikke begrænset til: Brugerens fysiske egenskaber, produktets pasform, aktivitetstypen og intensiteten. Dette produkt bruger sensorer, der sporer din bevægelse og andre målinger.

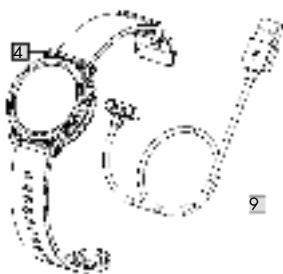
Dataene og oplysningerne fra dette produkt er et tæt estimat af din aktivitet og målingerne, men de er muligvis ikke helt nøjagtige. Dette gælder skridtantal, søvn, distance, puls og kaloriedata.

Opdatering af operativsystemet

- For at holde produktet opdateret, skal du altid sørge for at styresystemet på din mobiltelefon og/eller tablet-pc er opdateret.
- Opdater styresystemet regelmæssigt.

● Opladning af batteriet

1. Slut stikket på USB-kablet **9** til en ledig USB-port på din computer eller til en USB-strømadapter.
2. Slut ladeadapteren til ladekontakten **4** bag på produktet. Ladeadapteren holdes på plads med magneter.
3. Når batteriet er ladet helt op ("Opladning færdig" vises på skærmen **11**): Afbryd USB-kablet fra produktet og fra USB-porten.



BEMÆRKNINGER:

- ☐ Sørg for, at ladestifterne **8** sluttes ordentligt til ladekontakterne.
- ☐ Produktet tænder automatisk, så snart det sluttes til USB-porten.
- ☐ Status på opladningen vises på skærmen. Skærmen slukker under opladning.
- ☐ En opladning på ca. 260mA ladestrøm tager ca. 2,5 timer.

● Installering af appen

- ☐ Download appen **CRIVIT Smart Watch** på Apple App Store og Google Play Store og installer den. Scan QR-koden for at gå til linket:



● Første opsætning af appen

BEMÆRKNINGER:

- ☐ Skærbilleder er fra Android 13 og fra iOS 17.4.

Ældre versioner har muligvis funktionelle begrænsninger.

- ☐ Når firmwaren opdateres kan det ændre funktionerne i appen.
- ☐ Skærbillederne er kun til reference. Der kan være små forskelle mellem iOS- og Android-versionerne.

1. Download appen **CRIVIT Smart Watch** ved brug af QR-koden på pakken. Du kan også finde QR-koden på mærkaten på produktets skærm.
2. Installer appen **CRIVIT Smart Watch**.
3. Slå Bluetooth til på din mobilenhed.
4. Åbn appen.



5. Læs **Privatlivspolitikken**.
6. Tryk på **Jeg accepteer**.

BEMÆRK: Du kan bruge alle af produktets funktioner, når du vælger **Jeg accepterer**.

7. Tryk på ➤.

8. Følg vejledningerne i appen for at indstille dine personlige oplysninger (navn, køn, fødselsdag, vægt, højde, skridtlængde, mål osv.).



9. Tryk på ikonet  for at parre produktet med appen.
10. Slå Bluetooth til på produktet. Tryk på knappen .

De sidste 4 cifre i produktets MAC-adresse vises på skærmen . Dette betyder, at du først skal binde produktet med appen før brug.



BEMÆRK: Hvis der ikke er nogen produkter på listen, når du har scannet koden, skal du rulle ned på appskærmen for at opdatere den. Tryk på knappen for at slå Bluetooth til igen.

11. Opret forbindelse til produktet: Tryk på **CSG 430 A1**.



12. Vælg **Par** i appen og på produktet. Dette bekræfter den 6-cifrede paringskode.

BEMÆRK: Bluetooth-forbindelsen oprettes på forskellige måder på forskellige mobiltelefoner.

● Sådan parres produktet med en mobilenhed

1. Slå Bluetooth® til på din mobilenhed.
2. Åbn appen **CRIVIT Smart Watch**.
3. Fanen **Indstillinger**: Tryk på **Forbind smartenhed**. Vælg modellen **CSG 430 A1**. Herefter bedes du om at parre produktet.

BEMÆRK: "Engelsk" er indstillet som standardsproget på produktet. Under parring registrerer produktet sproget, der er indstillet på din mobilenhed og sætter produktet på samme sprog.

Sprog, du kan vælge mellem: Engelsk, tysk, fransk, spansk, tjekkisk, hollandsk, slovakisk.

Hvis du bruger et andet sprog på din mobilenhed, sættes sproget på produktet til engelsk.

Sådan parres produktet:

1. Stryg nedad på skærmen **1**, indtil nedenstående genveje vises.



2. Tryk på **i**.
3. Produktets MAC-adresse vises. MAC-adressen er nyttig, hvis produktet skal parres med en anden enhed.

Flere indstillinger:

1. Oversigten **I dag** vises i appen. Tryk på **Indstillinger** og derefter på **Min profil**.
 2. Herefter skal du indtaste dine personlige data: Køn, fødselsdag, vægt, højde, skridt, løbeskridt. Tryk på punktet, som du vil indstille.
 3. Herefter bedes du om at give tilladelse til visning af notifikationer. Vælg hvilken apps, du ønsker at modtage notifikationer fra på produktskærmen **1**.
- ☐ Hvis din mobilenhed viser flere meddelelser (f.eks. "Godkend sporingsenhed" eller "Videresend beskeder") (afhængigt af din mobilenhed): Bekræft disse meddelelser.
 - ☐ Afhængigt af din mobilenhed, skal du muligvis slå energisparefunktionen fra, før du kan give appen **CRIVIT Smart Watch** tilladelse til at køre i baggrunden.
 - ☐ Du kan finde yderligere oplysninger i afsnittene **Hjælp & feedback > Ofte stillede spørgsmål & feedback** i appen.
 - ☐ Yderligere oplysninger: Åbn siden **Indstillinger** i appen, og tryk på **Brugsvejledning til enheden**.



● Bortskaffelse

- ① **BEMÆRK:** Før produktet videregives, bortskaffes eller returneres til producenten, skal du: Slette alle dataene på produktet. Denne såkaldte "Nulstilling af uret" sletter alle dataene på produktet (se afsnittet "Nulstil uret").

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. direktiv 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder. Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet SPORT SMARTWATCH HG12034 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Hele teksten af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.owim.com



● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 466448_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægning af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 164
Guida rapida	Pagina 165
Destinazione d'uso	Pagina 165
Contenuto della confezione	Pagina 165
Descrizione dei componenti	Pagina 166
Specifiche tecniche	Pagina 166
Avvertenze di sicurezza	Pagina 167
Avvertenze di sicurezza relative alle batterie ricaricabili	Pagina 169
Ricarica della batteria	Pagina 172
Installazione dell'app	Pagina 172
Configurazione iniziale dell'app	Pagina 172
Abbinamento del prodotto a un dispositivo mobile	Pagina 175
Smaltimento	Pagina 177
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 178
Garanzia	Pagina 178
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 179
Assistenza	Pagina 179

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni e nel manuale breve sono utilizzati i seguenti simboli.



PERICOLO! Questo simbolo, in combinazione con la parola "PERICOLO" indica un pericolo di elevata entità che può causare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con la parola "AVVERTENZA", indica un pericolo di media entità che può causare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Questo simbolo, in combinazione con la parola "ATTENZIONE" indica un pericolo di bassa entità che può causare lesioni lievi o moderate.



AVVISO! Questo simbolo, in combinazione con la parola "AVVISO" indica un potenziale rischio di danni materiali.



NOTA: questo simbolo, in combinazione con la parola "NOTA", fornisce ulteriori informazioni utili.



AVVERTENZA! RISCHIO DI ESPLOSIONE! Questo simbolo seguito dalla frase "AVVERTENZA! RISCHIO DI ESPLOSIONE" indica il rischio di esplosione. Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare lesioni gravi o mortali e danni materiali. Rispettare le istruzioni di questa avvertenza per evitare il rischio di lesioni gravi o mortali e danni materiali.



Questo simbolo indica l'obbligo di indossare guanti protettivi adeguati. Il mancato rispetto di questo obbligo comporta il rischio di lesioni alle mani causati dal contatto con oggetti o materiali chimici o molto caldi.



Corrente continua/tensione



Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.



Avvertenza di sicurezza

Istruzione per l'uso

SMARTWATCH SPORTIVO

● **Guida rapida**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete.

Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 466448_2404 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.

Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

Questo prodotto è un dispositivo tecnologico elettronico. Dopo averlo collegato a un dispositivo mobile sarà possibile usufruire di tutte le sue funzionalità.

Questo prodotto è progettato per analizzare l'attività fisica dell'utente. A tale scopo saranno registrati i seguenti parametri:

- | | |
|---|--|
| ☐ Passi | ☐ Frequenza cardiaca |
| ☐ Distanza | ☐ Durata del sonno |
| ☐ Calorie | ☐ Tracciamento GPS |
| ☐ Durata dell'attività | ☐ Ossigeno nel sangue |

Il prodotto è compatibile con i seguenti sistemi operativi: iOS versione 12.0 e successive, Android™ versione 8.0 e successive, Bluetooth V 5.3. Il prodotto è destinato al solo uso privato e non deve essere usato in ambito commerciale.

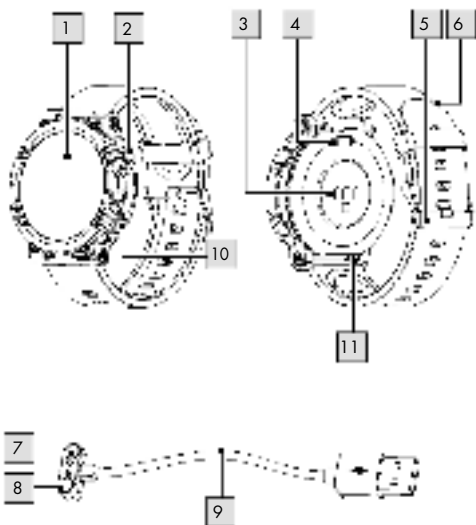
● **Contenuto della confezione**

Dopo aver estratto il prodotto dalla confezione, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e che siano in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il servizio clienti (consultare la sezione "Servizio clienti").

- 1 Smartwatch
- 1 Cavo di ricarica
- 1 Manuale breve

● **Descrizione dei componenti**



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Display tattile | 7 | Magnete |
| 2 | Pulsante di accensione/spegnimento/
indietro | 8 | Contatti di ricarica |
| 3 | Sensore delle pulsazioni | 9 | Cavo USB con adattatore di corrente |
| 4 | Contatti di ricarica | 10 | Pulsante scorciatoia alla modalità
Sport |
| 5 | Fibbia | 11 | Perno a molla |
| 6 | Cinturino | | |

● **Specifiche tecniche**

Versione Bluetooth:	V 5.3
Portata Bluetooth:	fino a 10 metri
Tensione di ricarica:	5 V
Corrente di ricarica	260 mA circa
Tempo di ricarica:	2,5 ore circa
Chipset:	Realtek 8763EWE
Banda di frequenza:	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione max:	0 dBm

Autonomia:	fino a circa 20 ore circa con GPS attivo, fino a 7 giorni circa con Bluetooth attivo
Batteria	batteria Li-ion ricaricabile 3,7 V, 430 mAh, 1,591 Wh (non sostituibile)
Dimensioni:	5,0 x 5,3 x 1,4 cm circa
Display:	AMOLED full touch 36,3 mm (1,43") , 466 x 466 pixel
Peso:	56 g circa
Temperatura di funzionamento:	da +10 a +35 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 a +60 °C
Umidità (senza condensazione):	dal 25 al 90%
Grado di protezione:	IP68



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia danneggiato. Non usare il prodotto se è danneggiato.
- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

⚠ PERICOLO! Rischio di soffocamento! Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio non sono giocattoli.

- Non aprire il prodotto. Riparazioni improprie comportano pericoli per l'utente. Affidare qualsiasi riparazione a un tecnico qualificato.
- Non usare il prodotto durante la guida di veicoli. È pericoloso distogliere lo sguardo dalla strada e distrarsi.
- Il prodotto non è destinato all'uso medico. Il prodotto aiuta a calcolare le distanze percorse e le calorie bruciate durante l'attività fisica. Consultare un medico prima di iniziare un allenamento regolare.
- Proteggere il prodotto da forti impatti, vibrazioni, luce solare diretta e sporcizia.
- Eventuali danni causati da un uso scorretto, dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso o da modifiche al prodotto apportate da persone non autorizzate non sono coperti dalla garanzia.
- Non inserire oggetti all'interno del prodotto e tenere il prodotto lontano da oggetti affilati.
- I portatori di pacemaker cardiaci o defibrillatori impiantati devono consultare il proprio medico prima di indossare il prodotto.
- Non posizionare oggetti pesanti sul prodotto. Non esercitare pressione sul prodotto.
- Evitare forti campi magnetici (come altoparlanti) per evitare di ottenere misurazioni imprecise.
- Il sale e l'acqua termale possono corrodere le parti metalliche. Rimuovere il prodotto prima di entrare in una sauna perché la brusca differenza di temperatura può causare la formazione di condensa, con il rischio di danni al prodotto.



Avvertenze di sicurezza relative alle batterie ricaricabili

⚠ RISCHIO DI ESPLOSIONE! La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa o sostituita dall'utente. Non aprire l'involucro esterno del prodotto.

- Non gettare nel fuoco i prodotti con batteria ricaricabile integrata.
- Non sottoporre i prodotti con batteria ricaricabile integrata a carichi meccanici.

Rischio di perdite dalle batterie ricaricabili

- Non esporre i prodotti con batteria ricaricabile integrata a condizioni ambientali e temperature estreme, come radiatori o la luce solare diretta.
- In caso di perdite chimiche, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido della batteria, risciacquare l'area interessata con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni in caso di contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata che non può essere sostituita dall'utente. Per motivi di sicurezza, le operazioni di rimozione o sostituzione della batteria possono essere effettuate esclusivamente dal costruttore o da un tecnico qualificato. Durante lo smaltimento del prodotto, tenere presente che contiene una batteria ricaricabile.

Rischio di danni materiali!

- Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non posizionare candele accese o altre fiamme nude sopra o in prossimità del prodotto.

- Se il prodotto emette fumo o rumori o odori anomali, spegnerlo immediatamente. Se ciò avviene durante la ricarica, scollegare immediatamente il prodotto dalla presa USB.
- Brusche variazioni di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto. Per evitare il rischio di corto circuito, attendere che il prodotto raggiunga la temperatura ambientale prima di usarlo nuovamente.
- Non usare il prodotto in prossimità di fonti di calore come radiatori o altri apparecchi che emettono calore.

AVVERTENZA!

- Non coprire il prodotto quando è in funzione o sotto carica per evitare il rischio di surriscaldamento.

AVVERTENZA! Interferenze radio

- Non indossare il prodotto in aeroplani, ospedali, locali di servizio o in prossimità di apparecchiature elettroniche medicali. I segnali wireless trasmessi possono influire sul funzionamento dei componenti elettronici sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm di distanza da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantabili perché la radiazione elettromagnetica può influire sul loro funzionamento.
- Le onde radio trasmesse possono interferire con gli apparecchi acustici.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o aree potenzialmente esplosive (ad esempio officine di verniciatura) con i componenti wireless in funzione, perché le onde radio emesse possono causare esplosioni e incendi.
- La portata delle onde radio varia in base alle condizioni ambientali. In caso di trasmissione wireless di dati, non è possibile escludere la ricezione dei dati non autorizzata da parte di terze parti.
- OWIM GmbH & Co. KG non è responsabile per eventuali interferenze radiotelevisive provocate da modifiche non autorizzate del prodotto.

- Inoltre, OWIM GmbH & Co. KG declina ogni responsabilità in caso di utilizzo o sostituzione di componenti non distribuiti da OWIM. È responsabilità dell'utente correggere le interferenze causate da modifiche non autorizzate al prodotto e dalla sostituzione di tali componenti.

⚠ ATTENZIONE! Rispettare le seguenti istruzioni.

- Non esporre il prodotto a fonti di luce artificiale intensa.
- Impedire l'ingresso di oggetti estranei nel prodotto.
- Durante l'uso di un'unità di alimentazione USB opzionale, rispettare le relative istruzioni per l'uso.
- Non usare il prodotto in atmosfere esplosive.
- I valori di frequenza cardiaca sono forniti a solo titolo di riferimento. Si declina ogni responsabilità per qualsiasi conseguenza correlata a valori scorretti.

La tecnologia ottica a polso del cardiofrequenzimetro del prodotto fornisce una stima accurata della frequenza cardiaca dell'utente. Tuttavia, questa tecnologia presenta limitazioni intrinseche che possono causare una misurazione scorretta in alcune circostanze, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le caratteristiche fisiche dell'utente, il modo in cui il prodotto è indossato e il tipo e l'intensità dell'attività. Questo prodotto utilizza sensori che monitorano il movimento ed effettuano altre misurazioni.

I dati e le informazioni fornite dal prodotto (numero di passi, sonno, distanza percorsa, frequenza cardiaca, calorie bruciate) sono una stima realistica, ma potrebbero non essere completamente accurati.

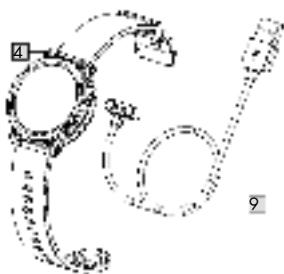
Aggiornamenti del sistema operativo

- Affinché il prodotto sia sempre aggiornato è necessario mantenere il sistema operativo del proprio smartphone e/o tablet aggiornato.

Aggiornare frequentemente il sistema operativo.

● Ricarica della batteria

1. Collegare l'estremità USB del cavo di ricarica **9** alla presa USB di un computer o un adattatore di corrente USB.
2. Collegare l'altra estremità del cavo ai contatti di ricarica **4** sul retro del prodotto. Il cavo rimarrà in posizione grazie ai magneti.
3. Quando la batteria è completamente carica (sul display **1** apparirà "Charging complete"), scollegare il cavo USB dal prodotto e dalla presa USB.



NOTE

- ☐ Assicurarsi che i contatti di ricarica **8** del cavo siano collegati correttamente ai contatti sul retro del prodotto.
- ☐ Il prodotto si accende automaticamente quando è collegato alla presa USB.
- ☐ Lo stato della ricarica apparirà sul display. Il display si spegne quando il prodotto è sotto carica.
- ☐ Un ciclo di ricarica a circa 260 mA di corrente richiede circa 2,5 ore.

● Installazione dell'app

- ☐ Scaricare l'app **CRIVIT Smart Watch** dall'App Store di Apple o da Google Play e installarla. Scansionare il seguente codice QR per scaricarla direttamente.



● Configurazione iniziale dell'app

NOTE

- ☐ Gli screenshot riportati di seguito fanno riferimento alla versione Android 13 o alla versione iOS 17.4.

Versioni precedenti possono presentare limitazioni funzionali.

- L'aggiornamento del firmware potrebbe apportare modifiche alle funzionalità dell'app.
 - Gli screenshot sono forniti a solo titolo di riferimento. Potrebbero essere presenti leggere variazioni tra i sistemi Android e iOS.
1. Scaricare l'app **CRIVIT Smart Watch** tramite il codice QR riportato sulla confezione. Il codice QR è riportato anche sull'adesivo sul display del prodotto.
 2. Installare l'app **CRIVIT Smart Watch**.
 3. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo mobile.
 4. Aprire l'app.



5. Leggere l'**Informativa sulla privacy**.
6. Premere **Accenso**.



NOTA: per accedere a tutte le funzioni del prodotto è necessario selezionare l'opzione **Accenso**.

7. Premere ➤.

8. Seguire le istruzioni dell'app per inserire i propri dati personali (nome, sesso, data di nascita, peso, altezza, lunghezza del passo, obiettivi, ecc.).



9. Premere  per iniziare ad abbinare il prodotto all'app.
10. Attivare la funzione Bluetooth sul prodotto premendo il pulsante .

Le ultime 4 cifre dell'indirizzo MAC del prodotto appariranno sul display . Ciò significa che è necessario abbinare il prodotto all'app.

 **NOTA:** se il prodotto non viene rilevato dall'app, scorrere la schermata verso il basso per ricaricarla. Premere nuovamente il pulsante per riattivare la funzione Bluetooth.

11. Selezionare il dispositivo **CSG 430 A1**.



12. Selezionare **Abbina** sia sull'app che sul prodotto per confermare il codice di abbinamento a 6 cifre.

NOTA: a seconda del modello di smartphone, l'interfaccia di abbinamento Bluetooth potrebbe variare.

● Abbinamento del prodotto a un dispositivo mobile

1. Attivare la funzione Bluetooth® sul dispositivo mobile.
2. Aprire l'app **CRIVIT Smart Watch**.
3. Nella schermata **Impostazioni**, premere **Collega dispositivo smart**. Selezionare il modello **CSG 430 A1**. Verrà chiesto di abbinare il prodotto.

NOTA: la lingua predefinita dell'interfaccia è l'inglese. Durante l'abbinamento, il prodotto rileverà la lingua impostata sul dispositivo mobile e si aggiornerà di conseguenza.

Lingue disponibili: inglese, tedesco, francese, spagnolo, ceco, olandese, slovacco.

Se la lingua del dispositivo mobile è diversa da quelle disponibili, il prodotto continuerà a usare l'inglese.

Abbinamento del prodotto

1. Scorrere il display **1** verso il basso finché non appare la seguente schermata.



2. Premere **i**.
3. Apparirà l'indirizzo MAC del prodotto. L'indirizzo MAC è necessario per abbinare il prodotto a un altro dispositivo.

Ulteriori impostazioni

1. Sull'app apparirà la schermata di riepilogo **Oggi**. Premere **Impostazioni**, quindi **Il mio profilo**.
 2. Verrà chiesto di inserire i seguenti dati personali: sesso, data di nascita, peso, altezza, passo di camminata, passo di corsa. Premere il parametro che si desidera modificare.
 3. Quindi verrà chiesto di autorizzare le notifiche. Selezionare le app da cui ricevere notifiche sul display **1** del prodotto.
- ☐ Se il dispositivo mobile visualizza altre richieste (ad esempio "Autorizza tracker" o "Inoltra messaggi", a seconda del dispositivo), confermare le richieste.
 - ☐ In base al tipo di dispositivo mobile, potrebbe essere necessario disattivare la modalità di risparmio energetico per consentire all'app **CRIVIT Smart Watch** di funzionare in background.
 - ☐ Ulteriori informazioni sono disponibili nella sezione **Aiuto e feedback > FAQ e feedback** dell'app.
 - ☐ Per altre informazioni, accedere alla schermata **Impostazioni** dell'app e selezionare **Manuale del dispositivo**.



● **Smaltimento**

① **NOTA:** prima smaltire il prodotto, cederlo a terzi o renderlo, eliminare tutti i dati.
Seguire le istruzioni riportate alla sezione "Reset dello smartwatch".

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto SMARTWATCH SPORTIVO HG12034 è conforme alle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è reperibile al seguente indirizzo internet: www.owim.com



● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 466448_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Használt figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal	181
Rövid útmutató	Oldal	182
Rendeltetésszerű használat	Oldal	182
Szállítás terjedelme	Oldal	182
Az alkatrészek megnevezése	Oldal	183
Műszaki adatok	Oldal	183
Biztonsági utasítások	Oldal	184
Az újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal	186
Elem feltöltése	Oldal	189
Az alkalmazás telepítése	Oldal	189
Az alkalmazás első beállítása	Oldal	189
A termék párosítása mobil eszközzel	Oldal	192
Megsemmisítés	Oldal	194
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	195
Garancia	Oldal	195
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	196
Szerviz	Oldal	196

Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A felhasználói kézikönyvben és a rövid útmutatóban a következő figyelmeztetéseket használjuk:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval együtt olyan nagyfokú kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.



FIGYELEMTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELEMTETÉS” figyelmeztető szóval együtt olyan közepes kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval együtt olyan alacsony kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval együtt lehetséges anyagi kárt jelöl.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” szóval együtt kiegészítő hasznos információkat ad.



FIGYELEMTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! A figyelmeztetés ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEMTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY” szóval potenciális robbanásveszélyt jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérüléseket, valamint potenciális anyagi károkat okozhat. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat!



Ez a rendelkező jelzés azt jelzi, hogy megfelelő védőkesztyűt kell viselni! Kövesse e figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülje azokat a kézsérüléseket, amiket tárgyak vagy forró vagy vegyi anyagokkal való érintkezés okoz.



Egyenáram/feszültség



A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.



Biztonsági információk

Használati útmutató

OKOSÓRA SPORTOLÁSHOZ

● **Rövid útmutató**

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 466448_2404 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A termék elektronikus információs termék. Miután a terméket egy mobil eszközhez csatlakoztatta, minden funkcióját használni tudja.

A termék a használó sporttevékenységének értékelésére szolgál. Ehhez a következő paramétereket rögzíti rendszer:

- | | |
|---|---|
| ☐ Lépések | ☐ Pulzusszám |
| ☐ Távolság | ☐ Alvás időtartama |
| ☐ Kalóriák | ☐ GPS nyomkövető |
| ☐ Tevékenység időtartama | ☐ Véroxigén |

A termék a következő rendszerekkel használható: iOS 12.0 verziótól, Android™ 8.0 vagy újabb verzió, Bluetooth V 5.3. A termék kizárólag magáncélú használatra készült, a kereskedelmi használat nem megengedett.

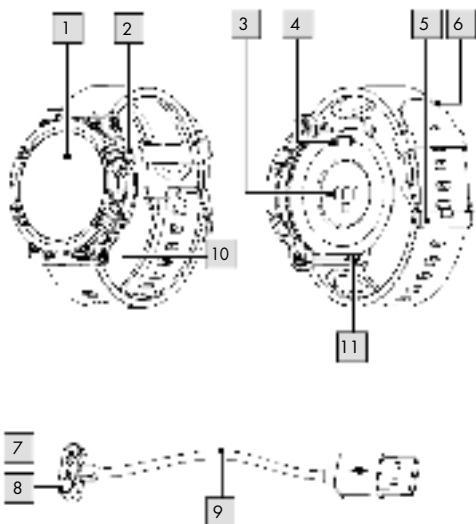
● **Szállítás terjedelme**

A termék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e, és hogy minden alkatrész jó állapotban van-e. Használata előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

Kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz, ha alkatrészek hiányoznak vagy sérültek (lásd: „Szerviz”).

- 1 Okosóra
- 1 Töltőkábel
- 1 Rövid útmutató

● Az alkatrészek megnevezése



- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Érintőpanel kijelzője | 7 | Mágnes |
| 2 | ON/OFF (be/ki)/vissza gomb | 8 | Töltőcsapok |
| 3 | Pulzusérzékelő | 9 | USB kábel töltőadapterrel |
| 4 | Töltőérintkező | 10 | Gyorsgomb sport üzemmódhoz |
| 5 | Rögzítő | 11 | Rugós csap |
| 6 | Óraszíj | | |

● Műszaki adatok

Bluetooth verzió:	V 5.3
Bluetooth tartomány:	max. 10 m
Töltési feszültség:	5 V
Töltési áram:	kb. 260 mA
Töltési idő:	kb. 2,5 óra
Chipszét:	Realtek 8763EWE
Frekvencia sáv:	2402-2480 MHz
Max. továbbított teljesítmény:	0 dBm

Működési idő:	kb. 20 óra GPS kapcsolat esetén, kb. 7 nap Bluetooth kapcsolat esetén
Elem:	Újratölthető 3,7V , 430mAh, 1,591Wh li-ion elem (nem cserélhető)
Méretek:	kb. 5,0 x 5,3 x 1,4 cm
Kijelző méretei:	36,3 mm-es (1,43") AMOLED Full Touch, 466 x 466 pixel
Súly:	kb. 56 g
Működési hőmérséklet:	+10 – +35 °C
Tárolási hőmérséklet:	-10 – +60 °C
Páratartalom (nincs kondenzáció):	25 –90 %
Külső behatásokkal szembeni védettség:	IP68



Biztonsági utasítások

KÉRJÜK, HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES LEGYEN A BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, KÉRJÜK, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A nem megfelelő kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása által okozott anyagi kár vagy személyi sérülés esetén nem vállalunk felelősséget!

- Minden használat előtt: Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülések. Ne használjon sérült terméket.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.

- Gyerekek ne játsszanak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

⚠ VESZÉLY! Fulladásveszély! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól. A csomagolóanyag nem játék.

- Soha ne nyissa ki a terméket! A nem megfelelő javítások jelentős veszélyt jelentenek a felhasználóra nézve. A javításokat mindig megfelelő szakember végezze.
- Ne működtesse a terméket, ha sérült. Veszélyes, ha nem az utat figyeli, és hagyja, hogy valami elterelje a figyelmét.
- Ez a termék nem alkalmas orvosi használatra. A termék segít kiszámítani a megtett távolságot és az edzés során elégetett kalóriát. A rendszeres edzés megkezdése előtt forduljon orvoshoz.
- Védje a terméket az erős ütésektől, rezgésektől, közvetlen napfénytől és szennyeződéstől.
- A nem megfelelő használat, a használati utasítás be nem tartása vagy a termékkel illetéktelen személyek által okozott interferencia miatti károkra nem vonatkozik a garancia.
- Ne helyezzen tárgyakat a termékbe, és tartsa távol az éles tárgyakat a terméktől.
- Ha szívritmus-szabályozóval vagy beültetett defibrillátorral él, forduljon orvoshoz, mielőtt először viselné a terméket.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a termékre. Semmilyen körülmények között ne fejtessen ki nyomást a termékre.
- Kerülje az erős mágneses mezőket (pl. hangszórók). A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása miatt a mérés pontatlan lehet.
- A só és a termálvíz a fém alkatrészek korrózióját okozhatja. A szaunák használata előtt vegye le a terméket, mivel a hőmérséklet-különbség kondenzációt okozhat. A termék sérülésének veszélye.



Az újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

- ⚠ ROBBANÁSVESZÉLY!** A beépített újratölthető elemet a használó nem veheti ki, és nem cserélheti ki. Soha ne nyissa ki a termék burkolatát.
- Soha ne dobja tűzbe a beépített újratölthető elemmel rendelkező terméket.
 - Ne fejtessen ki mechanikai terhelést a beépített újratölthető elemekre.

Az újratölthető elemek szivárgásának veszélye.

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják a terméket beépített újratölthető elemmel, pl. radiátorok, közvetlen napfény.
- Kerülje, hogy a szivárgó vegyszerek közvetlenül a bőrre, a szembe és a nyákhártyára kerüljenek. Akkumulátorsavval való érintkezés esetén alaposan öblítse le az érintett területet tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A szivárgó vagy sérült újratölthető elemek bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.
- A termék beépített újratölthető elemmel rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni. A veszélyek elkerülése érdekében az újratölthető elem eltávolítását vagy cseréjét kizárólag a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy végezheti. A termék ártalmatlanításakor meg kell adni, hogy a termék újratölthető akkumulátort tartalmaz.

Vagyoni kár veszélye

- Ez a termék nem tartalmaz olyan részt, amelyet a használó maga meg tudna szervizelni.
- Ne helyezzen égő gyertyákat vagy más nyílt lángot a termékre, vagy a termék mellé.

- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, azonnal kapcsolja ki a terméket. Ha töltés közben ez történik, azonnal válassza le a terméket az USB portról.
- A hirtelen hőmérséklet-változás kondenzációt okozhat a termékben. Ebben az esetben hagyja a terméket egy ideig akklimatizálódni, mielőtt újra használná, hogy megakadályozza a rövidzárlatot!
- Ne használja a terméket hőforrások közelében, pl. radiátorok vagy egyéb hőkibocsátó eszközök közelében!

FIGYELEMEZTETÉS!

- Ne takarja le a terméket működés vagy töltés közben. Ellenkező esetben a termék felmelegedhet.

FIGYELEMEZTETÉS! Rádió interferencia

- Soha ne használja a terméket repülőgépen, kórházban, kiszolgáló helyiségekben, illetve orvosi elektronikai rendszerekben. A továbbított vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai berendezéseket.
- Tartsa a terméket legalább 20 cm távolságra a pacemakerektől és beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás negatívan befolyásolhatja a pacemakerek működését.
- A továbbított rádióhullámok megzavarhatják a hallókészülékeket.
- Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok vagy potenciálisan robbanékony területek közelébe (pl. festékboltban), ha a vezeték nélküli komponensek be vannak kapcsolva, mivel a kibocsátott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.
- A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti feltételektől függ. Vezeték nélküli adatátvitel esetén nem zárható ki, hogy jogszerűtlen harmadik felek hozzáférjenek az adatokhoz.
- Az OWIM GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget a rádió vagy televízió készülékek zavaraiért, amelyek a termék jogszerűtlen módosításából erednek.

- Az OWIM GmbH & Co. KG emellett nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott komponensek használatáért vagy cseréjéért. A termék használója teljes mértékben felelős azon zavarok kijavításáért, amelyeket a termék jogosulatlan módosítása, illetve az ilyen komponensek cseréje okozott.

FIGYELEM! A következőket biztosítsa:

- A terméket ne érje erős mesterséges fény.
- Idegen tárgyak nem hatoljanak be a termékbe.
- Ha opcionális USB hálózati tápellátást használ, akkor annak használati utasításait kell betartani.
- A terméket ne használják robbanásveszélyes környezetben.
- A pulzusszámok csak referenciaként szolgálnak. A hibás leolvasás következményeiért nem vállalunk felelősséget.

A termék optikai csuklós pulzusmérő technológiája pontos becslést nyújt a felhasználó pulzusszámáról. A technológiának vannak olyan belső korlátai, amelyek bizonyos körülmények között pontatlanná tehetik a pulzusszám egy részét, beleértve, de nem kizárólagosan: a felhasználó fizikai jellemzőit, a termék illeszkedését, valamint az aktivitás típusát és intenzitását. Ez a termék érzékelőket használ, amelyek nyomon követik az Ön mozgását és más mutatókat.

A termék által szolgáltatott adatok és információk az Ön tevékenységének és nyomon követett mutatóinak megközelítő becslését szolgálják, de előfordulhat, hogy nem teljesen pontosak, beleértve a lépést, az alvást, a távolságot, a pulzusszámot és a kalóriaadatokat.

Operációs rendszer frissítései

- A termék naprakészen tartása érdekében mindig naprakészen kell tartania okostelefonja és/vagy tablete operációs rendszerét.
- Rendszeresen frissítse az operációs rendszert.

● Elem feltöltése

1. Csatlakoztassa az USB kábelt [9] a számítógép USB portjához vagy az USB hálózati adapterhez.
2. Csatlakoztassa a töltőadapert a termék hátoldalán található töltőcsatlakozóhoz [4]. A töltőadapert mágnes tartja a helyén.
3. Ha az elem teljesen fel van töltve (az érintőpanel kijelzőjén a „Charging Complete” (töltés kész) felirat látható [1]):
Húzza ki az USB kábelt a termékből és az USB portból.



📌 MEGJEGYZÉSEK:

- ☐ Ellenőrizze, hogy a töltőcsapok [8] megfelelően csatlakoznak-e a töltőérintkezőkhöz.
- ☐ A készülék automatikusan bekapcsol, amint az USB porthoz csatlakoztatják.
- ☐ A töltési állapot az érintőpanel kijelzőjén látható. Az érintőpanel kijelző töltés közben kikapcsol.
- ☐ A töltési ciklus kb. 260 mA töltőárammal kb. 2,5 órát vesz igénybe.

● Az alkalmazás telepítése

- ☐ Töltse le és telepítse a **CRIVIT Smart Watch** alkalmazást az App Store vagy a Google Play áruházból. Szkennelje a QR-kódot a közvetlen link követéséhez:



● Az alkalmazás első beállítása

📌 MEGJEGYZÉSEK:

- ☐ A képernyőképek az Android 13 vagy az iOS 17.4 verzióról készültek.
A régebbi verziók funkciói korlátozottak lehetnek.
- ☐ A firmware frissítése megváltoztathatja az alkalmazás funkcióit.

- A képernyőképek csak referenciaként szolgálnak. Az iOS és az Android verziók között enyhe eltérések lehetnek.
- 1. Töltse le a **CRIVIT Smart Watch** alkalmazást a csomagoláson található QR-kód segítségével. A QR-kódot a termék kijelzőjén lévő matricán is megtalálja.
- 2. Telepítse a **CRIVIT Smart Watch** alkalmazást.
- 3. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a mobil készüléken.
- 4. Nyissa meg az alkalmazást.



- 5. Olvassa el az **Adatvédelmi irányelvet**.
 - 6. Érintse meg az **I agree** (elfogadom) opciót.
-  **MEGJEGYZÉS:** A termék összes funkciója csak akkor használható, ha az **I agree** (elfogadom) opciót választotta.
- 7. Érintse meg a **>** opciót.

8. Kövesse az alkalmazást a személyes adatok beállításához (név, nem, születésnap, súly, magasság, lépések hossza, célok stb.).



9. Érintse meg a(z)  ikont a készülék és az alkalmazás párosításának megkezdéséhez.
10. Aktiválja a termék Bluetooth funkcióját: Nyomja meg a gombot **2**.

A készülék MAC címének utolsó 4 számjegye látható a kijelzőn **1**. Ez azt jelenti, hogy használat előtt először össze kell kötnie a terméket az alkalmazással.



MEGJEGYZÉS: Ha a szkennelés után nem található termék, a frissítéshez görgessen lefelé az alkalmazás képernyőjén. A Bluetooth funkció bekapcsolásához nyomja meg újból a gombot.

Ha a mobil eszköz más nyelvre van beállítva, a készülék továbbra is az angol nyelvet fogja használni.

A termék párosítása:

1. Húzza lefelé az ujját az érintőpanel kijelzőjén **1**, amíg az alábbi parancsikonok meg nem jelennek.



2. Érintse meg a(z) **i** opciót.
3. Megjelenik a készülék MAC címe. A MAC cím akkor hasznos, ha a terméket egy másik eszközzel szeretné párosítani.

További beállítások:

1. Az alkalmazásban megjelenik a **Today** (ma) áttekintés. Most érintse meg a **Beállítások**, majd a **My Profile (profilom)** opciót.
 2. A rendszer kéri, hogy írja be a személyes adatait: nem, születésnap, súly, magasság, gyalogló lépés, futó lépés. Érintse meg a módosítani kívánt beállítást.
 3. Ezután a rendszer kéri, hogy engedélyezze az értesítéseket. Válassza ki azokat az alkalmazásokat, amelyekről értesítést szeretne kapni a kijelző érintőpanelén **1**.
- ☐ Ha a mobil eszközön további utasítások láthatók (pl. „Approve tracker” (nyomkövető jóváhagyása) vagy „Forward messages” (üzenetek továbbítása)) (a mobil eszköztől függően): Erősítse meg az utasításokat.
 - ☐ A mobil eszköztől függően előfordulhat, hogy ki kell kapcsolnia az energiatakarékos módot, hogy a **CRIVIT Smart Watch** alkalmazás a háttérben futhasson.
 - ☐ További információk az alkalmazás **Help & Feedback** (súgó és visszajelzés) > **FAQ & Feedback** (GYIK és visszajelzés) részében találhatók.
 - ☐ További információk: Lépjen az alkalmazás **Settings** (beállítások) oldalára, és érintse meg a **Device user manual** (eszköz felhasználói kézikönyve) opciót.



● **Megsemmisítés**

① MEGJEGYZÉS: A termék továbbadása, ártalmatlanítása vagy a gyártónak történő visszaküldése előtt: Töröljön minden adatot a termékről. Ez az úgynevezett „Reset smartwatch” (okosóra visszaállítása) folyamat törli az összes adatot a termékből (lásd: „Okosóra visszaállítása”).

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekesszemestekuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

● **Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Ezáltal az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY kijelenti, hogy a [OKOSÓRA SPORTOLÁSHOZ HG12034] termék megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelveknek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető a következő internetes címen: www.owim.com



● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 466448_2404) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu